



S T  **R T**

START spots

Cultural Collaborations 2016/2017



START spots stellt dreißig Orte soziokultureller Begegnung in Deutschland vor, die zu interkulturellem Austausch und Kooperation im START-Programmjahr 2016/17 inspirierten. Die gemeinsamen Projekte der START Stipendiaten aus Griechenland und ihrer deutschen Gastinstitutionen legten den Grundstein für neue Kulturinitiativen in Griechenland, die durch kulturelle Innovationen und zivilgesellschaftliches Engagement eine positive soziale Wirkung entfalten.

START spots introduces thirty vibrant socio-cultural places in Germany that inspired exchange and cultural collaborations in the START program year 2016/17. The joint projects of START fellows from Greece and their German host institutions served as a stepping-stone for new cultural initiatives in Greece that generate a positive social impact through cultural innovation and civic engagement.

Ein Programm für Kulturmanager in Griechenland

START-Create Cultural Change ist ein Fortbildungs- und Stipendienprogramm für aufstrebende Kulturmanager in Griechenland. Das Programm unterstützt junge Kreative dabei, Kulturinitiativen zu starten, die den sozialen Zusammenhalt in ihrem lokalen Umfeld stärken. Ziel von START ist es, durch die Förderung von Austausch und Entwicklung im Bereich der Soziokultur, neue Perspektiven für Berufseinsteiger in Griechenland zu schaffen und den sozialen Zusammenhalt in Europa zu stärken.

START umfasst drei Programmphasen in Deutschland und Griechenland, die es den START Stipendiaten ermöglichen, innovative Projektideen in eigenständige Kulturinitiativen zu entwickeln und die Fähigkeiten zu erlangen, ihre Initiativen dauerhaft zu etablieren. START ist ein Programm der Robert Bosch Stiftung, das in Kooperation mit dem Goethe-Institut Thessaloniki und der Bundesvereinigung Soziokultureller Zentren durchgeführt wird, unterstützt von der John S. Latsis Public Benefit Foundation.

A program for cultural managers in Greece

START-Create Cultural Change is a capacity building and fellowship program for aspiring cultural managers in Greece. The program supports creative minds kick-starting cultural initiatives that generate a positive social impact on their local communities. By facilitating growth and exchange in the socio-cultural sector, START aims at creating new perspectives for young professionals in Greece and at fostering social cohesion in Europe.

The program comprises three consecutive phases in Germany and Greece, enabling START fellows to develop an innovative project idea into a cultural initiative and to acquire the entrepreneurial skills to scale the initiative into a sustainable creative venture. START is a program of the Robert Bosch Stiftung, conducted in cooperation with the Goethe-Institut Thessaloniki and the German Association of Sociocultural Centers, supported by the John S. Latsis Public Benefit Foundation.



- 6 **fühlenwalde**
EVA ANAGNOSTAKI
LANDKUNSTLEBEN E.V., STEINHÖFEL-BUCHHOLZ
- 8 **Thiasus net**
KONSTADINA ANGELETOU
SCHLOSS BRÖLLIN E.V., FAHRENWALDE-BRÖLLIN
- 10 **Was bedeutet Heimat für dich?**
EVANGELIA ARGYROPOULOU
KULTURLADEN HUCHTING, BREMEN
- 12 **Love and Aging –
Our Grand Questions@Landau**
MARIA ASTERIOU
KULTURZENTRUM HAUS AM WESTBAHNHOF, LANDAU
- 14 **PostcarDD**
DIMITRA BILLIA
KULTUR AKTIV E.V., DRESDEN
- 16 **The Sound of Sience**
FANI BOUDOUROGLOU
KULTURZENTRUM E-WERK E.V., ERLANGEN
- 18 **Gutzine**
FOIVOS DOUSOS
KÜNSTLERHAUS STUTTGART
- 20 **Stimmen vom Flöteiteich**
KYRIAKI FOTIADOU
JUGENDKULTURARBEIT E.V., OLDENBURG
- 22 **A Diverse Landscape:
Where People Live**
ELEFThERIA GAVRIILIDOU
BI'BAK E.V., BERLIN-WEDDING
- 24 **2792 km Athens-Bremen**
New Music and Creativity from Greece
ANGELIKI GEORGOKOSTA
KULTURZENTRUM LAGERHAUS BREMEN E.V.
- 26 **Re_Puppet**
KASSIANI KAFETSI - MARIA KIKIDOU
CULTURE GOES EUROPE / SOZIOKULTURELLE INITIATIVE
ERFURT E.V. - PLATFORM E.V., ERFURT
- 28 **Beaming through the Other:
Culture(s) as Resource**
DANAE KALLIABETSOU
ZAKK GMBH, DÜSSELDORF
- 30 **THE FILM CUBE**
MARIANNA KAPLATZI
STIFTUNG SOZIALPÄDAGOGISCHES INSTITUT (SPI) /
LINDENPARK POTSDAM
- 32 **Forward to the Past**
LORENZO KAPOTAS
KULTURKABINETT E.V., STUTTGART
- 34 **Wir sind groß**
STELLA KARACHRISTIANIDOU
HONIGFABRIK KOMMUNIKATIONSZENTRUM
WILHELMSBURG E.V., HAMBURG
- 36 **Inclumedia Lab**
FANIS KOLLIAS
CULTUS UG / FREILAND POTSDAM
- 38 **We are all born free**
KOSTAS KORRES
KULTURHAUS DEHNHAIDE E.V. /
BARMBEK*BASCH, KULTURPUNKT, HAMBURG
- 40 **Der Palast des Königs Cadmus**
ASIMINA LYMPERI
BÜRGERINITIATIVE RASCHPLATZ E.V. /
KULTURZENTRUM PAVILLON, HANNOVER
- 42 **Dialogues**
OURANIA MAVRIKI
WASCHHAUS POTSDAM GMBH
- 44 **Mnemosyne**
Collecting & Collaging Memories
DIMITRA MPAIRAKTARI
QUARTIER GMBH, BREMEN
- 46 **Connecting Grünau**
VASILEIOS NANIS
SOZIOKULTURELLES ZENTRUM „DIE VILLA“, LEIPZIG
- 48 **POSTCARDS from HOME**
PHOTINI PAPAHAZI
GESELLSCHAFT FÜR HUMANISTISCHE FOTOGRAFIE
(GFHF) E. V., BERLIN
- 50 **BerLiminal**
CHRISTOS PAPAMICHAEL
THEATER RAMBAZAMBA, BERLIN
- 52 **Present the STEAMulator**
VICTORIA PERVIZOU
KULTURERSATZ E.V. / CLUBCOMMISSION BERLIN
- 54 **Research: Touch the Past**
GEORGIA TSAZI
KULTURHAUS OSTERFELD, PFORZHEIM
- 56 **Communicate-Generate FLOAT**
ELENI TZOUNOPOULOU
FÖRDERKREIS KUNST, KULTUR UND JUGEND E.V. /
JUGENDFUNKHAUS, BERLIN
- 58 **On the Road**
GRIGORIS VARDARINOS
ALARMTHEATER E.V., BIELEFELD
- 60 **The Journey**
SOFIA VYZANTIADOU
JUGENDKULTURZENTRUM GLAD-HOUSE, COTTBUS
- 62 **Der Backgammon-Platz**
DIMITRIOS ZACHOS
BÜRGERZENTRUM SCHUHFABRIK E.V., AHLEN



EVA ANAGNOSTAKI, ATHEN

Eva Anagnostaki beschreibt sich selbst als neugierig, kreativ, gewissenhaft und zielorientiert. Während ihrer Tätigkeit in den Bereichen Digitales Marketing und Kommunikation und ihres ersten Masterstudiums New Media & Digital Culture beschloss sie, ihre kreativen und praktischen Fähigkeiten mit einem zweiten Masterstudium in Kulturmanagement zusammenzuführen, was ihre professionelle Perspektive noch einmal erweiterte.

Die im Kulturbereich erworbenen Perspektiven und Fähigkeiten zusammen mit einem großen Interesse an urbaner Kultur prägten ihre persönliche und berufliche Vision. Fasziniert von den Möglichkeiten partizipatorischer Kultur in der realen und digitalen Welt möchte sie nun ihren dreifachen Ausbildungshintergrund zusammenführen und auf diese Weise zu einem neuen urbanen Denken beitragen, das sich durch inklusive und kreative gemeinschaftliche Gestaltung auszeichnet.



EVA ANAGNOSTAKI, ATHENS

Eva Anagnostaki describes herself as a curious, creative, diligent and goal-oriented person. After attaining her first master's in New Media and Digital Culture, and as someone now working in digital marketing and communication, she knows that her creative aspect needs to meet her practical one. This balance was achieved with her second master's in Cultural Management; a process which broadened her horizons remarkably.

Her personal and professional vision has since been shaped by the cultural perspective and skill set she acquired in her studies, as well as by her deep interest in urban culture. Enticed by participatory culture in both the physical and digital environments, she aspires to bring together the three strands of her professional development and contribute to a new urban thinking of inclusive and creative co-creation.



LANDKUNSTLEBEN E.V., STEINHÖFEL-BUCHHOLZ

landkunstleben ist eine Kunst- und Kulturvereinigung, die etwa 40 km östlich von Berlin in der Gemeinde Steinhöfel liegt, die aus 12 Dörfern besteht. Der Verein wirkt an lokalen Projekten mit und fördert die Zusammenarbeit mit zeitgenössischen Künstlern. Er trägt dazu bei, den Austausch zwischen ländlichem und städtischem Raum zu entwickeln, indem er Lokales mit Internationalem verbindet. Das reicht von den lokalen Erzeugern und Gärtnern bis zu internationalen Künstlern, Kulturschaffenden und Freiwilligen. Wir vertreten das Konzept einer neuen, zukunftsorientierten ländlichen Kultur. Dazu gehört seit 2003 die beständige Arbeit an einem ökologischen Garten (2 Hektar) und ein fortlaufendes Programm partizipatorischer Kunstprojekte, Workshops und Ausstellungen. Mit jungen Freiwilligen aus Deutschland und angrenzenden Ländern hat *landkunstleben* seit 2015 angefangen, Geflüchtete in seine Projekte einzuschließen, nachdem 130 von ihnen in der Gemeinde Steinhöfel ankamen.

LANDKUNSTLEBEN E.V., STEINHÖFEL-BUCHHOLZ

landkunstleben is an art and cultural association dedicated to participatory and site-specific projects and collaborations in contemporary art. Based in the rural community of Steinhöfel with its twelve villages, situated about 40 km east of the city borders of Berlin; we contribute to the establishment of new circles of exchange between the rural and the urban by intertwining the local with the international. This applies across the range, from the local producers and gardeners to the international artists, the cultural workers and the volunteers. We promote the concept of a new, future oriented rural culture. This includes, since 2003, continuous work on an ecological garden (2 acres) and a continuous program of participatory art projects, workshops and exhibitions. We work with young volunteers from Germany, Europe and its bordering countries, and started to include refugees in 2015, when about 130 moved into our community.



fühlenwalde

Das Projekt „fühlenwalde“ fand vom 7. bis 11. November 2016 in einem leerstehenden Ladenraum in der brandenburgischen Kleinstadt Fürstenwalde statt. Das Wortspiel verweist auf die Idee, in der Öffentlichkeit von Fürstenwalde die Sinne zu öffnen und neue Empfindungen zu ermöglichen. Durch interaktive Workshops und Performances sollte „fühlenwalde“ in einer ungewöhnlichen Umgebung die sieben Sinne der Teilnehmer ansprechen und die Möglichkeiten des halböffentlichen Raum erkunden, Freiraum für Kommunikation und Austausch zu sein.

Zusammen mit einer Gruppe von Künstlern und dem Team von *landkunstleben* haben wir Bewohner und Passanten zu einem fünftägigen multisensorischen Experiment mit täglichen Workshops und Aktivitäten eingeladen: Am ersten Tag ging es bei „Camera Obscura“ um das Sehen, am zweiten Tag bei der Performance „Hört, hört“ um das Hören. Bei „Yoga & Stricken“ standen Körperwahrnehmung und Balance im Mittelpunkt, bei „Kletten Formen“ das Tastgefühl und schließlich am letzten Tag bei „Kochen mit Kräutern“ das Riechen und Schmecken.



fühlenwalde

The project “fühlenwalde” (the forest of senses) took place in a disused shop in the town of Fürstenwalde between November 7th and 10th, 2016. The wordplay aims to emphasize the opening of the senses and perception, in the public sphere of Fürstenwalde – a name that literally means “the forest of the princes”. Through interactive workshops and performances, “fühlenwalde” aspired to trigger the seven senses of the participants in an unexpected context, and question the potential of a semi-public place as an open space of communication and exchange.

Along with a group of artists and the *landkunstleben* team, we invited locals and passers-by a 5-day multi-sensory experience with daily workshops and activities: On the first day we had “Camera obscura” to deal with the sight, on the second day we dealt with hearing in the performance “Listen, listen”. With “Yoga & knitting” we focused on body awareness and balance, with “Burdock’s reuse” on the touch, and on the last day we came to smell and taste in “Cooking with herbs”.





KONSTADINA ANGELETOU, SKOPELOS

Konstadina Angeletou wurde auf der Insel Skopelos geboren. Nach einem Abschluss an der School of Business and Administration des Technological Educational Institute Piräus mit Schwerpunkt „Marketing and International Relations“ setzte sie ihr Studium an der Universidad Complutense in Madrid mit einem zweijährigen Master-Studiengang in Kulturmanagement (Schwerpunkt: Theater, Musik und Tanz) fort.

Seit 2014 ist sie Vorsitzende der NGO Plegma und leitet das DanceFestivalGR, für das die Insel Skopelos im Bereich Kultur den „Silver Award for Liveable City“ im Rahmen des „Best City Award 2016“ gewann. Durch die Mitarbeit im Netzwerk alternativer Theater in Spanien ist sie gut mit kulturellen Netzwerken vertraut. In Spanien schrieb sie eine Arbeit über die Realisierung des griechischen Festivalnetzwerks, die sie auf Tagungen und dem Ministerium vorgestellt hat.

KONSTADINA ANGELETOU, SKOPELOS

Konstadina Angeletou was born and raised on the island of Skopelos. She graduated from the School of Business and Administration of the Technological Educational Institute of Piraeus, with specialization in Marketing and International Relations. She continued her studies in the Universidad Complutense of Madrid, where she graduated from their two year master's program in Cultural Management: Theatre, Music and Dance. Since 2014, she has been the president of the Plegma NGO and is responsible for the general management of the DancefestivalGR organisation, for which Skopelos Island has won the Best City Awards 2016 Silver Award for Livable City in the field of culture.

She is well-acquainted with the mechanisms of cultural networks; working with the Network of Alternative Theatres of Spain she wrote a paper on the realization of the Greek Festival Network which she has presented in conferences and to the Ministry.



SCHLOSS BRÖLLIN E.V., FAHRENWALDE-BRÖLLIN

Der Verein *schloss bröllin* wurde 1992 von einer Gruppe kreativer und engagierter Menschen gegründet. Das Ziel des Vereins ist, durch aktive Arbeit in internationalen Netzwerken die Entwicklung der Künste entscheidend zu fördern. Die Hauptaktivitäten des Vereins sind: Forschung und Produktion auf dem Gebiet der Kunst, Partizipation und kultureller Austausch in nationalen und internationalen Netzwerken, Kulturarbeit und soziokulturelle Jugendarbeit, regionale Vernetzung sowie Erhaltung und Sanierung von Gebäuden.

Wir verfügen über verschiedene Bühnen im Innen- und Außenraum, eigene Werkstätten, Technik und Techniker, Räume für Übernachtungen, Küche, Garten, Gewächshaus und Café und haben in den letzten 23 Jahren über 500 Produktionen begleitet.

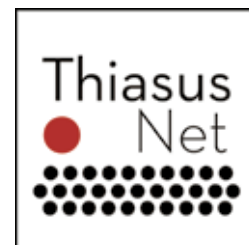
Der Verein vermittelt zwischen internationalen Künstlern, Produzenten und Veranstaltern auf den verschiedensten Feldern der Kultur und hilft Künstlern, sich ihre bevorzugte Umgebung und beste Arbeitsbedingungen herzustellen (Probenräume, Werkstätten, Studios, Residenzprogramme für Gastkünstler). Er bietet auch Rat und Kulturinformationen und organisiert Veranstaltungen im Bereich der visuellen Künste, des Schauspiels und der Musik.

SCHLOSS BRÖLLIN E.V., FAHRENWALDE-BRÖLLIN

The *schloss bröllin* association was founded in 1992 by a group of creative heads and other committed individuals. Working actively within international networks, the association's aim is to substantially promote the development of the arts. The association's main activities are the support of artistic production, research, participation and cultural exchange in national and international networks; cultural work and socio-cultural youth work; regional networking; and the maintenance and reconstruction of our numerous buildings and estate.

We have different indoor and outdoor stages and rehearsal spaces, workshops, technical facilities and technicians, accommodation, kitchen facilities, gardens, a greenhouse and a cafe. In the past 25 years we have hosted over 500 productions, projects and festivals.

The association is a mediator between international artists, producers and event organizers in diverse cultural fields. We help artists by creating a favorable environment and working conditions, and through our artist in residence program. We also provide advice and cultural information, and organize artistic events in the visual arts, theater, music, etc.



Thiasus Net

Mein Projekt „Thiasus Net“ (www.thiasus.net) ist eine digitale Plattform zur Erfassung von professionellen Theater- und Tanzgruppen in Griechenland als Ausgangsbasis für Zusammenarbeit, Synergie und Vernetzung.

Die registrierten Gruppen können kostenlos ihre Organisation sowie Inszenierungen bewerben. Ein regelmäßiger Newsletter informiert über Themen wie Finanzierung, europaweite Netzwerke und kulturelle Fortbildungen innerhalb und außerhalb Griechenlands.

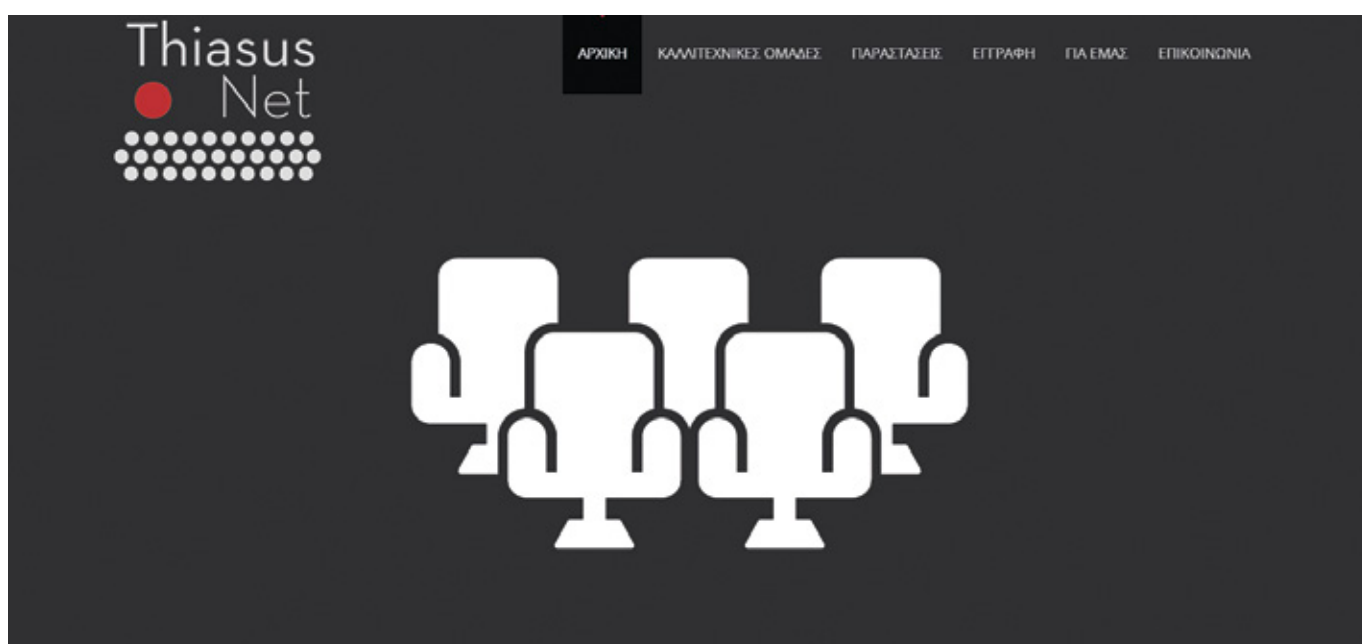
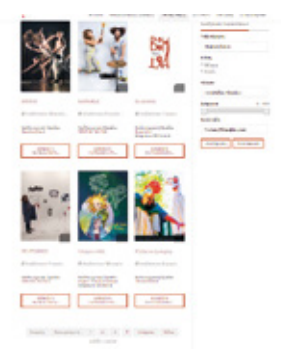
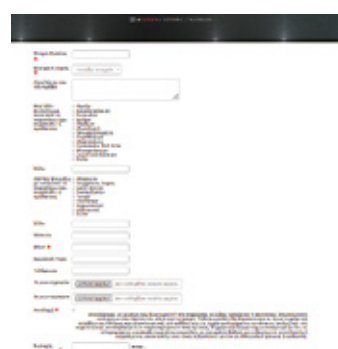
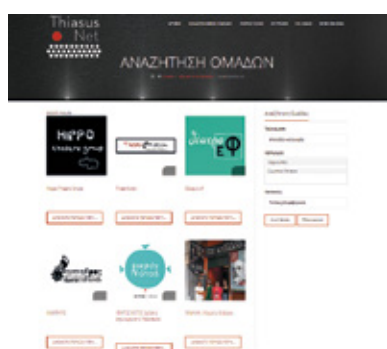
Thiasus Net soll Theaterschaffende, Festivals und Veranstaltungsorte in ganz Griechenland miteinander vernetzen und in einen Austausch bringen.

Thiasus Net

My project was “Thiasus Net” (www.thiasus.net), a platform for the cultural mapping of professional theater and dance groups in Greece that aims to be a starting point for collaborations, synergies and networking.

Registered groups will get free promotion for their organizations and performances, and will receive a regular newsletter on issues such as financing, networking opportunities and cultural training (both national and international).

Thiasus Net aspires to become a channel of communication between programming managers of theaters, festivals and multi-purpose venues across Greece.





EVANGELIA ARGYROPOULOU, TRIPOLI

Evangelia Argyropoulou ist Archäologin. Sie hat am Department für Geschichte und Archäologie der Universität Athen studiert und mit einem Master in „Managing Archaeological Sites“ am University College in London abgeschlossen. Sie arbeitete zehn Jahre als Archäologin im Zweigsitz der British School of Athens in Knossos auf Kreta und im griechischen Ministerium für Kultur und Sport. Mit dem Kulturmanagement wurde sie in Belgien vertraut, wo sie 2005-2006 als Marie Curie-Fellow im Ename Zentrum für öffentliche Archäologie und Präsentation des Kulturerbes an einem Projekt arbeitete, das sich mit der Planung eines Zentrums für die Interpretation der Funde in Heraklion auf Kreta befasste. Sie spricht Englisch, Französisch und Deutsch.

EVANGELIA ARGYROPOULOU, TRIPOLI

Evangelia Argyropoulou is an archaeologist. She studied in the Department of History and Archaeology at the National and Kapodistrian University of Athens and she earned a master's in archaeological site management at University College London. She has ten years' experience working as an archaeologist for the British School at Athens – Department of Knossos, Crete, and at the Greek Ministry of Culture and Sports. The seed of her cultural management work was planted in Belgium; here she worked as a Marie Curie fellow (2005-2006) at the Ename Center for Public Archaeology and Heritage Presentation, on a project concerning the creation of an Interpretation Center in Heraklion, Crete. She has working proficiency in English and French as well as German.



KULTURLADEN HUCHTING, BREMEN

Der *Kulturladen Huchting* ist eine Kultureinrichtung im Stadtteil Huchting im Süden Bremens, in dem ein hoher Prozentsatz an Migrant*innen lebt. Der *Kulturladen* hat Schwerpunkte in der Entwicklung interkultureller, interdisziplinärer und Generationen übergreifender Projekte für dieses Viertel. Auf dem Gebiet der Kunst befasst es sich mit den Themen Migration, Integration, Heimat, Flucht und Ankommen sowie mit Konzepten einer gemeinsamen Zukunft mit gemeinsamen Werten. Demzufolge ist das Interesse an Verbindungen mit anderen europäischen Ländern groß – insbesondere auch mit Griechenland.

KULTURLADEN HUCHTING, BREMEN

The *Kulturladen Huchting* is an urban district cultural institution located in the socially disadvantaged southern part of Bremen, an area with a high percentage of migrants. The cultural institution focuses on the development of intercultural, interdisciplinary and trans-generational projects for its district. Artistically it deals with the themes of migration, integration, home country, flight and arrival, and concepts of a common future with common values. Consequently, we are interested to be linked with other European countries, and particularly with Greece.



Was bedeutet Heimat für dich?

„Was bedeutet Heimat für dich?“ war ein Oral-History-Projekt, das im *Kulturladen Huchting* in Bremen durchgeführt wurde. Es ging darum herauszufinden, wie Menschen mit unterschiedlichem kulturellen Hintergrund ihre Zugehörigkeit zu einem bestimmten Ort auffassen (im Deutschen mit „Heimat“, im Griechischen mit „topos“ übersetzt). In diesem Zusammenhang haben wir Menschen mit deutschen, iranischen, syrischen, polnischen und griechischen Wurzeln gefragt, was Heimat für sie bedeutet.

Im Vorfeld gehörten zur Entwicklung und Durchführung des Projekts Literatur- und Onlinerecherchen und das Erlernen von Interviewtechniken. Wie spricht man ein Thema an, wie baut man den Kontakt zu den Gesprächspartnern auf, wie funktioniert die Aufnahmetechnik mit tragbaren Geräten und wie überarbeitet man digitale Tonaufzeichnungen.

Aus den Aufnahmen, die im Verlaufe dieses Prozesses entstanden sind, haben wir eine vierminütige Audio-Collage zusammengestellt, die im Rahmen des gemeinsamen START-Projekts „2792 km Athens – Bremen: New Music and Creativity from Greece“ im Bremer *Kulturzentrum Lagerhaus* präsentiert wurde.

Was bedeutet Heimat für dich?

“Was bedeutet Heimat für dich?” was an oral history project conducted at the socio-cultural center of *Kulturladen Huchting* in Bremen. Its main goal was to explore how the sense of belonging to a place (described by the word “Heimat” in the German language and by the word “topos” in Greek) is interpreted by persons of different cultural backgrounds. In this context, people with German, Iranian, Syrian, Polish, and Greek origins gave their unique answers to the question “What does ‘Home’ mean to you?”.

The development and implementation of the project involved bibliographical and online research and an introduction to interview techniques. This last included a look at the approach to the topic and to interviewees, recording via portable devices, and editing digital sound files.

The outcome of this process was presented in a 4 minute audio-collage in the context of “2792 km Athens – Bremen: New Music and Creativity from Greece” an event held in the *Kulturzentrum Lagerhaus* that was also part of START.



MARIA ASTERIOU, ATHEN

Maria Asteriou arbeitet seit März 2016 als Projektmanagerin für die NGO Plegma, für die sie Kulturveranstaltungen plant und durchführt. Sie ist Studentin des Master-Studiengangs „Strategic Communication und Public Relations“ des Deree-College in Athen und plant ihren Abschluss für Juni 2017.

Sie hat einen Bachelor-Abschluss in Theaterwissenschaft von der National and Kapodistrian-Universität von Athen (ΕΚΠΑ), einen weiteren Bachelor in Schauspielkunst von der Dilos-Schauspielschule und ein Zertifikat im Veranstaltungsmanagement der ΕΚΠΑ. Sie hat an Schauspiel- und Regieseminaren in Österreich (International University Global Theatre Experience, IUGTE), Großbritannien (London International School of Performing Arts, LISPA) und Spanien (Actors Space) teilgenommen.

Bei der Werbeagentur Weber Shandwick / McCann Erickson arbeitete sie als Praktikantin für die MAD Video Music Awards von Coca Cola 2015. Von August 2015 bis Januar 2016 hat sie in der Managementabteilung der Partei „To Potami“ mitgearbeitet.



MARIA ASTERIOU, ATHENS

Maria Asteriou has been working for the NPO Plegma as Project Manager since March 2016, where she designs and implements cultural events. In June 2017 Maria will graduate with a master's in Strategic Communication and Public Relations at the Deree-College in Athens.

She holds a BA in Theatre Studies from the National and Kapodistrian University of Athens (ΕΚΠΑ), a BA in Acting from Dilos Drama School and a Certificate in Event Management from ΕΚΠΑ. She has attended seminars on acting and theatre directing in Austria (IUGTE), UK (LISPA) and Spain (Actors Space).

Maria worked as an intern for Weber Shandwick / McCann Erickson in MAD Video Music Awards (Coca Cola 2015). From August 2015 until January 2016 she cooperated with the Political Party "To Potami" in the Management Department.



KULTURZENTRUM HAUS AM WESTBAHNHOF, LANDAU

Das *Haus am Westbahnhof* wurde 1987 in Landau gegründet, einer kleinen Universitätsstadt in der Nähe der deutsch-französischen Grenze. Der ländliche Charakter der Region wird vor allem vom Weinanbau und einer wechselhaften Geschichte geprägt.

Das Konzept des Kulturzentrums ist aus der Ökologie- und Friedensbewegung der 1980er Jahre entstanden. Eine Gruppe junger Menschen wollte einen Platz für unabhängige und neue Ideen schaffen, der die Möglichkeit bot, nicht nur zu konsumieren, sondern das Leben selbst zu gestalten. Die Mitwirkung aller am sozialen und kulturellen Leben ist bis heute ein wichtiges Ziel.

Das aktuelle Programm umfasst vielfältige kulturelle und bildungsbezogene Aktivitäten wie Konzerte, Theater, Flüchtlingshilfe, Ausstellungen, Kurse, Kunstprojekte, Exkursionen, Musikalische Früherziehung und Instrumentalunterricht. Für alle offen sind z.B. ein interkultureller Garten, eine interkulturelle Musikwerkstatt, die Abende der Freien Bühne oder Lunch-Konzerte. Die meisten der Projekte werden von ehrenamtlichen Helfern in Zusammenarbeit mit anderen Gruppen oder Institutionen realisiert.

KULTURZENTRUM HAUS AM WESTBAHNHOF, LANDAU

The *Haus am Westbahnhof* was founded in 1987. It is situated in a small university-town near the German-French border. The region's rural character has mainly been defined by viticulture and its varied history.

The concept behind the cultural center comes from the ecological and pacifist movements of the 1980s. A group of young adults wanted to create a place for independent and new ideas. The main desire was to give people the possibility not only to consume but to create life themselves. The participation of all people in social and cultural life is an important aim till today.

The program actually contains manifold cultural and educational activities: concerts, theatre-performances, refugee aid, exhibitions, courses, art projects, excursions, music-school and, free of charge: an intercultural garden, an intercultural music-workshop, open stage-evenings, lunch-concerts e.g. Most of these are realized with the help of volunteers and in cooperation with other groups and institutions.

Haus am
Westbahnhof



Leben und Kultur e.V.

Love and Aging – Our Grand Questions@Landau

Haben Sie sich schon einmal vorgestellt, wie Liebe mit 70 aussieht? Gibt's da noch Sex? Wie hält man die Leidenschaft am Leben? Manche Fragen können nur ältere Menschen selbst beantworten.

„Love and Aging – Our Grand Questions@Landau“ war ein einwöchiges, Generationen übergreifendes Online-Projekt, das über Facebook durchgeführt wurde. Facebook-User konnten fünf Tage lang auf der Seite des Projekts ihre „großen“ Fragen über die Liebe posten. Alle erhielten eine persönliche Antwort von Senioren aus Landau – auf einer Postkarte und/oder als Sprachmitteilung.

Diese Initiative beschäftigte sich mit dem Problem, dass mit dem Zeitalter des Internets eine Kommunikationslücke zwischen den Generationen entstanden ist. Facebook hat die Kommunikation junger Menschen verändert, während andererseits die Zahl der Senioren weltweit zunimmt. Mit diesem Projekt sollte die Entwicklung einer Online-Community angestoßen werden, die die Kommunikation zwischen den Generationen anregt. Den Älteren eine Stimme zu geben, ist ein Weg sie zu verstehen – und auch uns selbst!



Love and Aging – Our Grand Questions@Landau

Have you ever imagined how love is at 70? Is there any sex? Are there tips for keeping passion alive? There are some questions that can only be answered by elderly people. Our Grand Questions.

„Love and Aging, Our Grand Questions@Landau“ was a 1 week inter-generational online project, conducted through Facebook. For 5 days, Facebook users posted their Grand Questions about love on the event's page. They all received a personal reply from seniors in Landau: though postcards and/or voice recordings.

This initiative tackled the communications gap that exists between generations in the internet era. Facebook has changed the way young people communicate, while the number of seniors globally increases. This project is a step towards an online community development for the benefit of inter-generational communication. Giving a voice to our grands is a way to understand them, and to understand ourselves!





DIMITRA BILLIA, ATHEN

Dimitra Billia wurde in Thessaloniki geboren und wuchs in Kastoria in Westmakedonien auf. Als Architektin (Diplom in Architektur von der Aristoteles-Universität Thessaloniki) und Musikerin arbeitet sie in Bereichen, in denen sich Design, angewandte Medien und Performancemethoden überschneiden. Ihre interaktiven Musikinstallationen und -performances wurden in Athen und Thessaloniki gezeigt (Dynamo project-space, BIOS Romantso, Hellenic-American Union, As One-Project – ein gemeinsames Projekt von NEON und dem Marina Abramovic-Institut – Benaki-Museum, Athen). Sie plant und leitet Workshops für Erwachsene und Jugendliche zu den Themen 3D-Druck, digitaler Klang und Open-Source Interaktivitätsplattformen.



DIMITRA BILLIA, ATHENS

Dimitra Billia was born in Thessaloniki and grew up in Kastoria, Greece. She is an architect (Diploma in Architecture, Aristotle University of Thessaloniki) and musician, working on the intersection of design, applied media and performance practices. Her interactive music installations and performances have been shown in Athens and Thessaloniki (Dynamo project-space, BIOS Romantso, Hellenic-American Union, As One-project – a NEON and Marina Abramovic Institute collaboration – Athens Benaki Museum). She designs and leads workshops for adults and youth in the areas of 3D printing, digital sound and open-source interactivity platforms.



KULTUR AKTIV E.V., DRESDEN

Kultur Aktiv fördert Kunst und Kultur, Bildung und Erziehung, kreative Potenziale, ehrenamtliches Engagement und internationalen Austausch. Der Verein *Kultur Aktiv* wurde 2002 in Dresden zur Förderung der Stadtteil- und Hinterhofkultur von Dresden-Neustadt gegründet. In den letzten zehn Jahren wurde der Verein zu einer Organisation ausgebaut, die Kunst und Kultur sowohl lokal als auch international vernetzt und präsentiert.

Der Schwerpunkt liegt auf Osteuropa und dem Balkan. In unseren lokalen Projekten arbeiten wir mit Künstlern, jungen kreativen Fachleuten, Jugendlichen, Migrationsgruppen und Geflüchteten. Die zeitgenössische Kunst verwenden wir oft als Schlüssel, um kreatives Potential zu fördern, die Zivilgesellschaft zu stärken und den internationalen und interkulturellen Austausch zu unterstützen. *Kultur Aktiv* zeigt, wie man aktiv an Kunst und Kultur teilhaben kann!

KULTUR AKTIV E.V., DRESDEN

Kultur Aktiv promotes arts, culture, education and creative potential through international exchange and voluntary commitment. *Kultur Aktiv* was founded as an association in 2002 to support urban subculture in Dresden's Neustadt district. Within ten years it was expanded to an organization that knows how to network and present arts and culture professionally in Germany and abroad.

Geographically, we have a special focus on Eastern Europe and the Balkans. In our local projects we work with artists, young creative professionals, young people, migrant groups and refugees. We often use contemporary arts as a tool to activate creative potential, strengthen civil society and support international and intercultural exchange. *Kultur Aktiv* shows you how to participate actively in arts and culture!

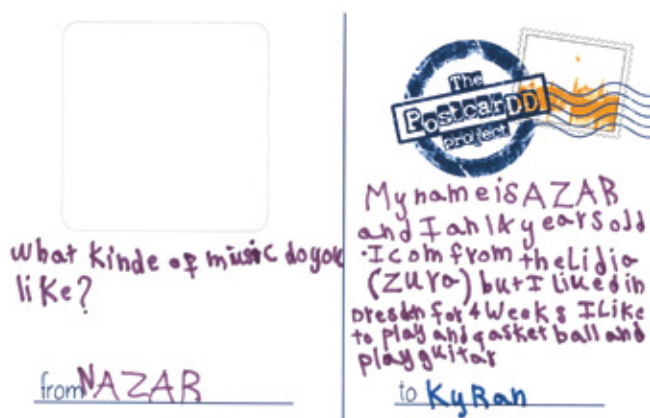


PostcarDD

Das Projekt „PostcarDD“ richtete sich gegen Fremdenfeindlichkeit und Rassismus, indem es die soziale Verbundenheit in internationalen Jugendgruppen in Dresden fördert. Die Kinder und Jugendlichen aus diesen Gruppen, Einheimische und Geflüchtete, tauschten sich über ihre Interessen, Hobbies, Sorgen und Bedürfnisse aus, indem sie einander Postkarten schickten. Auf diese Weise wurden sie dazu ermutigt, über Lebensmodelle, Freundschaft und das multikulturelle Zusammenleben in Deutschland, insbesondere in Dresden nachzudenken.

PostcarDD

The “PostcarDD” project aimed to tackle xenophobia and racism by facilitating the creation of social bonds among international youth groups – local and refugee – in Dresden. Kids and teenagers shared their interests, hobbies, concerns and needs by exchanging postcards. In this way they were encouraged to reflect on life, friendship and multicultural symbiosis in Germany, both in general and particularly in Dresden.





FANI BOUDOUROGLOU, THESSALONIKI

Fani Boudourogrou wurde Thessaloniki geboren, wo sie auch heute lebt und arbeitet. Sie ist visuelle Künstlerin und Lehrerin für Medien- und Installationskunst. Nach dem Studium der Malerei an der Faculty of Fine Arts und einem Master-Abschluss in „Advanced Computer Systems“ an der Aristoteles-Universität Thessaloniki mit einer Arbeit über „Neue Medienkunst und Interaktivität“ richtete sie eine Internet-Plattform für Neue Medienkunst ein. Sie hat an zahlreichen Kunstausstellungen teilgenommen und in verschiedenen Kultureinrichtungen gearbeitet.

In den letzten zwölf Jahren war sie Kunstlehrerin an staatlichen griechischen Schulen. Sie entwirft kulturelle Schulprojekte und innovative interdisziplinäre pädagogische Programme, die Kunst, Technik und Wissenschaft verbinden, und setzt sie praktisch um. Eine neue spannende Aufgabe war die Gründung und Betreuung des Teams „School4robots“. Es nimmt regelmäßig an Robotik-Wettbewerben in Griechenland teil und hat den 3. Preis der First Lego League Griechenlands gewonnen.

FANI BOUDOUROGLOU, THESSALONIKI

Fani Boudourogrou was born, lives and works in Thessaloniki. She is a visual artist and educator active in New Media and Installation Art. She studied painting in the Fine Arts School and has an MS in Advanced Computer Systems from the Aristotle University of Thessaloniki. For her master's dissertation on "New Media Art and interactivity matters" she created an internet platform for New Media Art. Fani has participated in many art exhibitions and has worked in several cultural institutions. For the last twelve years Fani has also been working as an art educator in Greek public schools.

She designs and applies innovative interdisciplinary educational programs combining Arts, Technology and Science and runs cultural projects with schools. A new and exciting role is to put together and coach a school robotics team "School 4 Robots" which frequently takes part in Robotics competitions in Greece and managed to win the third place in FLL Greece (First Lego League).



KULTURZENTRUM E-WERK E.V., ERLANGEN

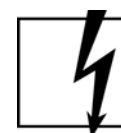
Das Kulturzentrum E-Werk ist ein soziokulturelles Zentrum in Erlangen, das über ein Kino, Tagungsräume und vier Veranstaltungsräume verschiedener Größe mit eigener Gastronomie (150 bis 1000 Plätze) verfügt. Im Laufe eines Jahres veranstalten wir über 200 Live-Acts von Hip-Hop über Reggae, Weltmusik, Jazz, Pop und Rock, Independent, Singer-Songwriter, Folk, Punk, Literatur, Poetry Slam, Theater und Kabarett bis hin zur Kleinkunst. Wir unterstützen die lokale und regionale kulturelle Szene durch wöchentlich stattfindende offene Auftrittsmöglichkeiten für Newcomerbands, interkulturelle und internationale Konzerte und Lesungen sowie die Kooperation mit anderen Gruppen oder Initiativen im soziokulturellen Bereich und auch eine Reihe verschiedener Partys.

Das E-Werk beherbergt einige in Eigenverantwortung organisierte Initiativen (Fahrradwerkstatt, Töpferwerkstatt, Siebdruckwerkstatt, Artistik und Jonglage, Spielgruppe, Computergruppe Bits'n'Bugs). Die dort engagierten ehrenamtlichen Mitarbeiter können die Räume im E-Werk auch für besondere Veranstaltungen nutzen.

KULTURZENTRUM E-WERK E.V., ERLANGEN

Kulturzentrum E-Werk is a socio-cultural center in Erlangen, Germany. It has a cinema, meeting rooms and 4 different sized venues with gastronomy service-capacity each 150 to 1000. During the year we offer over 200 live acts in almost every genre: hip-hop, reggae, world music, jazz, pop & rock, independent, singer-songwriter, folk, punk, literature, poetry slam, theater, cabaret, and comedy. We support our local cultural scene via: a weekly open mike session, (intercultural/international) concerts, readings, co-operations with other groups or initiatives, and many different club nights.

E-Werk has several volunteer groups (bicycle repair shop, workshop for pottery and serigraphy, circus arts, play and computer groups and Bits'n'Bugs). These use our venues and rooms also for special events.



The Sound of Science



„The Sound of Science“ war ein partizipativer Workshop für Schüler in Erlangen mit dem Ziel, eine interaktive Klangwand (Sound Mural) zu gestalten. Die Schüler lernten, wie man mit induktiver Farbe umgeht, einem besonderen Material, um Elektronik und elektrische Eigenschaften in die traditionell eher trägen Medien wie die Malerei einzubeziehen.

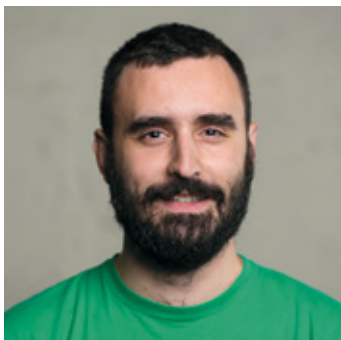
In diesem Workshop konnten die Schüler Neues entdecken und Vertrauen in ihre kreativen Fähigkeiten gewinnen sowie interdisziplinäres Denken und Teamarbeit lernen. Sie konnten experimentieren, Ideen entwickeln und sie einem Publikum vorstellen, ohne Angst vor Versagen oder Kritik haben zu müssen.

Ein weiteres Ziel war es, sich den Naturwissenschaften anzunähern und in spielerisch-experimenteller Weise die Funktion von Schaltkreisen und leitfähigem Material kennenzulernen und sich auf diese Weise mit Technik vertraut zu machen, anstatt sie nur zu konsumieren. Durch die gemeinsame Gestaltung der Sound Mural entwickelten die Teilnehmer ein besseres Verständnis für zeitgenössische Kunst, insbesondere für interaktive und partizipatorische Kunst.

“The Sound of Science” was a participatory, interactive Sound Mural workshop for students of Erlangen. The workshop introduced students to electric paint, a unique material for prototyping with electronics, and the integration of electrical properties into traditionally inert mediums such as painting.

With this workshop, the students looked outside the box and acquired a range of skills such as creative confidence, interdisciplinary thinking and teamwork. They could experiment, express and expose their thoughts and themselves to the public without the fear of failure and criticism.

Another objective was to approach science and learn about electrical circuits and conductive materials in a playful and experimental way and become technology-friendly in a creative (not consuming) manner. Ultimately, the workshop aimed to generate a better understanding of contemporary art, especially interactive and participatory art, through participation in the creation of the Sound Mural.



FOIVOS DOUSOS, SERRES

Foivos Dousos stammt aus Serres, einer Stadt in Nordgriechenland. Nach dem Psychologiestudium an der Athener Panteion-Universität machte er seinen Master in Kulturwissenschaften und Psychoanalyse am Birbeck-College der Universität London. Zurzeit arbeitet er am Royal Holloway-College der Universität London am Abschluss seiner Dissertation zum Thema „Psychoanalysis and Digital Media“. Parallel zu seinem Studium hat er als Mitglied des Audio-Text-Performance-Duos FYTA praktische künstlerische Erfahrungen gesammelt. FYTA hatte Auftritte während der Athener Biennale, im Onassis Cultural Centre und im Genfer Centre d'Art Contemporain. Zudem engagiert sich Foivos Dousos in der Queer-Politik und in feministischen Aktivitäten.



FOIVOS DOUSOS, SERRES

Foivos Dousos originally comes from Serres, a town in northern Greece. He has studied psychology at Panteion University and soon after he undertook a master's degree in Cultural Studies and Psychoanalysis at Birkbeck College, University of London. He is currently working on finishing his doctoral thesis on Psychoanalysis and Digital Media at Royal Holloway, University of London. Parallel to his studies, he has developed his artistic practice as member of the audio-textual duo FYTA. With FYTA, Foivos has presented work in venues such as: Athens Biennial, Onassis Cultural Centre, Geneva Centre of Contemporary Arts and others. He is also actively invested in queer and feminist politics and activism.



KÜNSTLERHAUS STUTTGART

Das *Künstlerhaus* wurde 1978 von Stuttgarter Künstlern gegründet und hat sich seitdem zu einer überregional und international profilierten Institution für Gegenwartskunst entwickelt. Schwerpunkte des Ausstellungs- und Veranstaltungsprogramms sind die Vermittlung neuester Tendenzen im Bereich bildende Kunst, Architektur, Design und Theorie sowie die Verknüpfung lokaler und internationaler Debatten. Daneben unterhält das Künstlerhaus technische Werkstätten, die den Mitgliedern zur Verfügung stehen. Im Rahmen eines Atelierprogramms für professionelle Künstler, Architekten, Designer und Schriftsteller werden jedes Jahr Arbeitsräume vergeben.

Die Vorstellung junger internationaler Künstler sowie historischer Positionen, die für die aktuellen Diskurse von Bedeutung sind, stehen im Fokus unserer Ausstellungen und Veranstaltungen.

Das *Künstlerhaus*, das von der Stadt Stuttgart und durch private und öffentliche Spenden finanziell unterstützt wird, befindet sich im Gebäude einer ehemaligen Kofferfabrik im Stuttgarter Westen und verfügt auf vier Stockwerken über 600 qm Ausstellungsfläche.

KÜNSTLERHAUS STUTTGART

Künstlerhaus (artists' house) was founded in 1978 as an initiative by Stuttgart artists and has since developed into a contemporary art institution of regional and international significance. Focal points of the exhibition and event programming include the communication of current tendencies in art, architecture, design and theory, as well as the connection of local and international debates. In addition, the *Künstlerhaus* hosts technical workshops for members and a studio program for professional artists, architects, designers and writers, which is reviewed yearly.

The presentation of young international artists and of historical positions significant for the current discourse are both central to our exhibition and events programming. *Künstlerhaus* is located in a former luggage factory in Stuttgart-West. It has four levels with 600 m² of exhibition space. The *Künstlerhaus* is financed through the city of Stuttgart and additional private and public funds.

// Jean Genet goes Human
Centipede

GUTZINE

Donnerstag 17. November
19.00 Uhr

3. Stock
Künstlerhaus Stuttgart
Reuchlinstraße 4b
70178 Stuttgart

mit Performances
von Louiza Doloksa und Annee Le

und Beiträgen von
Athanasios Anagnostopoulos
Define Gotanine
Erato Polymeni
Kostis Stafilakis
Louiza Doloksa
Manos Bazanis
Paula Kohlmann
Sabrina Schray
Ta Troktika' (the Rodents)
Valentin Leuschel
Victoria Gray



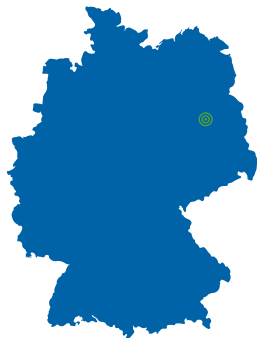
Gutzine

Während meines Aufenthalts im *Künstlerhaus Stuttgart* hatte ich die Gelegenheit, meiner künstlerischen Vision zu folgen und eine Publikation vorzubereiten, die sich an die Queer-Community richtete. So entstand eine kleine Sammlung von Beiträgen von lokalen und griechischen Künstlern sowie eigenen Texten und theoretischen Reflektionen. Das Heft trägt den Titel „Gutzine“ und sollte als Plattform für Veröffentlichungen aus der Queer-Szene dienen und Künstler, Aktivisten und Autoren vorstellen, die sich mit Körperpolitik, Gender und Sexualität befassen. Für den Launch von „Gutzine“ veranstalteten wir ein Event mit Performances und Diskussionen und stellten unsere aktuelle Arbeit vor.

Gutzine

Besides the great set of skills I acquired during my stay in *Künstlerhaus*, I also had the opportunity to follow my artistic vision and develop a community-oriented publication. As a result, I developed a small queer publication that presented contributions from both local and Greek artists alongside my own texts and theoretical reflections. The result of this collaborative effort is called "Gutzine" and it operates as a queer publishing platform for artists, activists and writers whose work deals with issues of body politics, gender and sexuality. For the launch of "Gutzine", we set up an event with performances, discussions and a general presentation of the work we had done so far.





KYRIAKI FOTIADOU, THESSALONIKI

Kyriaki Fotiadou wurde in Thessaloniki geboren. Sie hat einen Bachelor-Abschluss in Geschichte und Archäologie der Aristoteles-Universität Thessaloniki und einen Master-Abschluss im Studiengang „Roads of Democracy(ies)“ mit dem Schwerpunkt Oral History und Soziologie der Universität Siegen. Nun hat sie die interessante Welt des Kulturmanagements entdeckt. Ihr Engagement in Kulturinitiativen bot ihr die Gelegenheit, ihre akademischen Erfahrungen und ihre Leidenschaft für Geschichte, Soziologie und Anthropologie auf eine neue, kreative und soziale Weise zu verbinden. Derzeit entwickelt sie innovative Methoden des Geschichtsunterrichts mit einem individuellen Zugang zur lokalen und persönlichen Geschichte. Ihre berufliche und ehrenamtliche Erfahrung in den verschiedensten Kulturinitiativen und -einrichtungen, die sich mit Geschichte, Kunst und Pädagogik befassen, festigte ihre Meinung, dass die Beschäftigung mit Geschichte Hand in Hand gehen muss mit einem wachsenden Bewusstsein für demokratische Werte.

KYRIAKI FOTIADOU, THESSALONIKI

Kyriaki Fotiadou was born in Thessaloniki and has only recently discovered the exciting world of cultural management. She completed her bachelor studies in History and Archaeology at the Aristotle University of Thessaloniki and holds a master's degree, from the University of Siegen, in the field of Critical Studies of Democracy (with a focus on Oral History and Sociology). Her occupation with cultural initiatives offered her the opportunity to direct her academic experiences and passion for History, Sociology and Anthropology in new, creative and socially-oriented ways. She currently explores innovative methods of teaching history at schools; aiming for a more personalized approach with an emphasis on local and personal histories. Her professional and voluntary experience in various cultural initiatives and institutions has focused on history, art and education, and has led to her belief that motivating people to learn history should be a process aligned with raising awareness on democratic values.

JUGENDKULTURARBEIT E.V., OLDENBURG

Der Verein *Jugendkulturarbeit* besteht seit 1995 und unterstützt, initiiert und vernetzt als Fachverband und Förderverein kulturelle Projekte mit Kindern und Jugendlichen aus den Bereichen Tanz, Theater, Kunst und Musik. Kulturpädagogische Arbeit und politische Bildung mit ihren unterschiedlichen Schwerpunkten bieten Kindern und Jugendlichen die Möglichkeit, sich spielerisch, kreativ und aktiv mit der eigenen Lebenssituation und der anderer Menschen auseinander zu setzen.

Der Verein versteht sich als Interessengemeinschaft für seine Mitglieder, indem er ihnen ein Forum zur Wahrnehmung und Veröffentlichung ihrer kulturellen und sozialen Interessen bietet. Seit 2009 ist der Verein Träger des Internationalen Jugendprojektehaus, eine Bildungsstätte für Kinder und Jugendliche.

JUGENDKULTURARBEIT E.V., OLDENBURG

Since 1995 *Jugendkulturarbeit* connects cultural projects with children and young people in the fields of dance, theatre, art and music. Cultural-educational workshops and political education with different key aspects offer children and young people the opportunity to deal with their own situation and those of other people in a creative, playful and active way.

Jugendkulturarbeit is a community that offers a forum to develop and present the cultural and social interests of its members. Since 2009, *Jugendkulturarbeit* has been the provider of socio-cultural educational establishment with a drama-pedagogical center.

Stimmen vom Flötenteich

Das Projekt „Stimmen vom Flötenteich“ befasst sich mit einem Teich in Oldenburg, der in der NS-Zeit im Rahmen des Einsatzes von Sträflingen und ausländischen Zwangsarbeitern entstand. Der Teich wurde später zum Treffpunkt und dient heute der Unterhaltung und Erholung. In seiner Nähe liegen eine Schule, ein Seniorenheim, ein Campingplatz und ein Freibad. Der Kontrast von Vergangenheit und Gegenwart wurde von den Schülern der Klasse 11b des IGS Flötenteich untersucht. Nach zwei Workshops, die sich mit der Geschichte der Zwangsarbeit und mit Interviewtechniken befassten, führten die Schüler Interviews durch und sammelten Fotos der Leute, die den Teich heute besuchen. Sie bereiteten dann mit mir zusammen eine Fotoausstellung im Forum des IGS vor, in der die Besucher die widerspruchsvolle Geschichte und die symbolische Bedeutung des Teichs kennenlernen konnten.



Voices from the flute pond

“Stimmen vom Flötenteich” focuses on a pond in the city of Oldenburg which was conceptualized as the meeting point of past and present. The pond (Flötenteich) was created as a by-product of the forced labor of immigrants and prisoners of war during the Nazi time. Today it is a place of entertainment and relaxation; a school, an elderly home, a campsite and a swimming pool are located nearby. This contrast of past and present was explored by the 11b class of the IGS Flötenteich. After two workshops regarding the history of forced laborers and interview methods, the students collected interviews and photos from the people who visit the lake today. A photo exhibition was prepared by the students and myself in their school's forum, where visitors and passers-by could explore this contrast and learn about the symbolic value of the lake.



ELEFThERIA GAVRIILIDOU, THESSALONIKI

Eleftheria Gavriilidou ist Architektin und Landschaftsarchitektin mit einem Abschluss der Aristoteles-Universität Thessaloniki (2015), den sie als Stipendiatin der State Scholarships Foundation (IKY) auf dem Gebiet urbaner Infrastruktur und Umwelt machte. Sie hat zu den Themen „Community Aided Design“ und Wiedergewinnung des öffentlichen Raums durch Partizipation in Zeiten sozioökonomischer Ungewissheiten geforscht und Praxiserfahrung gesammelt.

Seit 2014 leitet sie das Projekt „Kipos3: City as a Resource“, mit dem Ziel, den ersten urbanen Gemeinschaftsgarten in Thessaloniki zu planen, anzulegen und zu betreiben. Derzeit arbeitet sie für die Metropolitan Development Agency in der Stadtverwaltung von Thessaloniki im Projekt „100 Resilient Cities“, das von einer Arbeitsgruppe der Rockefeller-Stiftung angebahnt wurde. Zudem arbeitet sie als freie Architektin, hat Projekte in Kunst- und Architekturausstellungen in Griechenland und Europa gezeigt und an diversen Wissenschaftskonferenzen, Panels und Workshops über Stadtgestaltung teilgenommen.

ELEFThERIA GAVRIILIDOU, THESSALONIKI

Eleftheria Gavriilidou is an Architect and Landscape Architect; she graduated from the Aristotle University of Thessaloniki (2015) as a fellow of the State Scholarships Foundation in the field of urban infrastructure and environment. She has researched and practiced in the concept of community aided design and participatory processes in the regeneration of public space, as a transformative force in the age of socio-economic uncertainty. Since 2014 she has run the project Kipos 3: City as a Resource, and so has been designing, creating and managing the first urban community garden in the Municipality of Thessaloniki. Lately, she has become a contributor to Thessaloniki 100 Resilient Cities, pioneered by the Rockefeller Foundation working team in the Metropolitan Development Agency, Municipality of Thessaloniki. She has also worked as a freelance architect, exhibited projects in architectural and art exhibitions in Greece and Europe, and participated in various related scientific conferences, panels and urban design workshops.

BI'BAK E.V., BERLIN-WEDDING

bi'bak (türkisch: „schau mal“)

bi'bak e.V. ist ein gemeinnütziger Verein und betreibt einen Projektraum in Berlin-Wedding.

bi'bak beschäftigt sich mit gesellschaftspolitisch relevanten Themen wie Migration, Mobilitätsdiskursen, Identitätskonstruktionen, kulturelles Gedächtnis und legt den Schwerpunkt dabei auf deren ästhetische Dimensionen. Die interdisziplinär ausgerichteten Projekte sollen den Blickwinkel in den sich aktuell oft wiederholenden Debatten ändern und einen neuen Diskurs initiieren.

bi'bak hat ein vielfältiges Programm, das Ausstellungen, Filmvorführungen, Seminare, Vorträge, Workshops, sowie Community-Dinners beinhaltet. Dieses soll an den Schnittstellen zwischen Kunst, Wissenschaft und Nachbarschaft entstehen.

bi'bak interessiert sich für die Entwicklung von innovativen ortsbezogenen Vermittlungskonzepten, die auf eine gleichberechtigte Beteiligung und den Austausch von Ideen, Wissen und Kreativität zielt.

bi'bak strebt die grenzüberschreitende Zusammenarbeit mit Kulturakteuren, Projekträumen und Initiativen an.

BI'BAK E.V., BERLIN-WEDDING

bi'bak (turkish: „have a look“)

bi'bak e.V. is a non-profit association for contemporary art and community-based projects and runs an independent project space in Berlin-Wedding.

bi'bak engages with a variety of sociopolitical issues such as migration, discourses on mobility, the construction of identities, consumerism, labor questions, and cultural memory. Interdisciplinary projects offer alternative perspectives and initiate new discourses on pressing debates that all too often seem unsolvable and intransigent.

bi'bak's program brings together the diverse disciplines of art, science, and community development. It includes exhibitions, film screenings and workshops, as well as leisurely music performances and culinary events.

bi'bak is very interested in the development of innovative and locally grounded communication and participation concepts which aim for equal access and the exchange of ideas, knowledge and creativity.

bi'bak aims to showcase transnational collaborations with cultural actors, project spaces and initiatives.



A Diverse Landscape: Where People Live

Das Projekt „A Diverse Landscape: Where People Live“, das ich im Herbst 2016 in Berlin durchgeführt habe, umfasste unterschiedliche Aktivitäten: Ich verschaffte mir einen Überblick über aktuelle Veröffentlichungen zu Theorie und Kritik der Stadt sowie zum urbanen Wandel in Berlin in den letzten zehn Jahren und forschte zur „Berlin Strategie“, dem „Stadtentwicklungskonzept Berlin 2030“ des Senats, das sich mit dem öffentlichen Raum und der Beteiligung der Bürger an partizipativen Prozessen befasst. Ich besuchte Ausstellungen und Panels zu dieser Thematik sowie vier der bekanntesten Stadtgärten in Berlin (Prinzessinnengarten, himmelbeet, Allmende-Kontor/Tempelhofer Freiheit, Die Gärtnerei), um Interviews mit den jeweiligen Betreibern zu machen. Darüber hinaus entwickelte ich zusammen mit dem *bi'bak*-Team drei multikulturelle Community-Workshops und führte sie durch. Es nahmen 30 Kinder und ca. 60 in letzter Zeit eingetrossene Geflüchtete teil.

Das Projekt wurde am 17. November 2016 in einem Indoor-Pop-up-Garten im *bi'bak* vorgestellt. In einer Broschüre mit dem Titel „A Diverse Landscape: Where People Live“ habe ich diesen Prozess schließlich dokumentiert und reflektiert.



A Diverse Landscape: Where People Live

For „A Diverse Landscape: Where People Live“ I participated in several initiatives in Berlin in autumn 2016. These included: research on recent bibliography on urban theory and critique, as well as studies around the transformations of the city of Berlin during the last decade; research on the Berlin 2030 Strategy as related to public space and citizens' engagement in participatory processes; attendance of related exhibitions and panels; and in-situ visits and interviews with the managers of 4 of the most well-known urban gardens in the city (Prinzessinnengarten, himmelbeet, Allmende-Kontor/Tempelhofer Freiheit, Die Gärtnerei). It also involved the design and implementation of 3 workshops to engage multicultural communities, involving 30 children and around 60 recent refugees.

The project was presented in an indoors, pop-up garden installation on November 11th, 2016 at *bi'bak*. Finally, „A Diverse Landscape: Where People Live“ has led to the production of a booklet that documents and interprets this process.



ANGELIKI GEORGOKOSTA, ATHEN

Angeliki Georgokosta hat einen Master in „Creative Production“ von der Central School of Speech and Drama in London und einen Bachelor in Theaterwissenschaften von der Universität Patras.

In den letzten drei Jahren hat sie in Griechenland, Großbritannien und Österreich im Kulturbereich freiberuflich mit Künstlern wie Van Elst A.M.O., dem Vacuum Theatre und für Organisationen wie dem Battersea Arts Centre (Großbritannien), dem Salzburg Global Seminar (Österreich) und Bios (Griechenland) gearbeitet. Darüber hinaus war sie bei verschiedenen Musikfestivals in Großbritannien wie Liverpool Sound City, Nozstock und Camp Bestival tätig.

ANGELIKI GEORGOKOSTA, ATHENS

Angeliki holds a master's degree in Creative Producing from the Central School of Speech and Drama, and a Bachelor's degree in Theatre Studies from the University of Patras.

Over the past 3 years, Angeliki Georgokosta has been working as a freelancer in the cultural sector in Greece, the UK and Austria, collaborating with artists such as Van Elst A.M.O., Vacuum Theatre (et al.) and as a contractor for several organisations such as Battersea Arts Centre (UK), Salzburg Global Seminar (AT) and Bios (GR). She has also been working in various music festivals in the UK, such as Liverpool Sound City, Nozstock and Camp Bestival.



KULTURZENTRUM LAGERHAUS BREMEN E.V.

Das *Kulturzentrum Lagerhaus* ist ein offenes Haus für stadtkulturelle Innovationsprozesse und Projektideen. Es wurde vor 35 Jahren von verschiedenen kulturellen Graswurzel-Initiativen besetzt, die das ehemalige Lagergebäude zu einem lebendigen Kulturzentrum entwickelten. Rund um die Themen Musik, Tanz, Kunst und Kultur, Migration, Ökologie und Urban Gardening werden während des gesamten Jahres verschiedene Projekte und regelmäßige Aktivitäten angeboten. Es stehen zwei Veranstaltungssäle für Konzerte, Theater, Lesungen, Poetry Slams, Ausstellungen usw. zur Verfügung. In einem Zentrum für zeitgenössischen Tanz werden neben regulären Tanzkursen einige Community Dance-Projekte mit Schulen durchgeführt. Darüber hinaus engagiert sich das Lagerhaus sehr bei der Entwicklung von Projekten und Festivals für die Open-Air-Kultur in Bremen, wozu auch die Einrichtung eines Open-Air-Veranstaltungsortes gehört.

KULTURZENTRUM LAGERHAUS BREMEN E.V.

The *Kulturzentrum Lagerhaus* is an open house for urban cultural innovation processes and project ideas. It was founded 35 years ago by a variety of cultural activists as a grassroots project to re-purpose an old warehouse. Various projects and regular activities are offered all year, around the themes of music, dance, art & culture, migration, ecology and urban gardening. We provide two venues for concerts, theater, literature, poetry slams, exhibitions etc. We host a center for contemporary dance which, besides regular classes, conducts several community dance projects with schools. Additionally, we are very engaged in the development of projects and festivals for open-air culture in Bremen, including the establishment of an open-air venue.

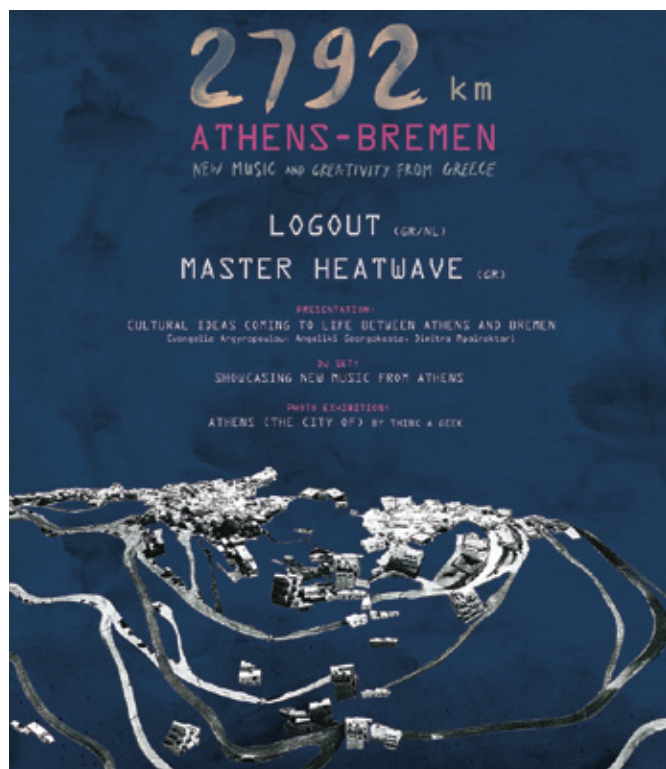


2792 km Athens – Bremen

New music and Creativity from Greece

Mit der Veranstaltung „2792 km Athen – Bremen: New Music and Creativity from Greece“ brachte Angeliki Georgokosta zeitgenössische griechische Musik, Kunst und Kulturprojekte in das Kulturzentrum Lagerhaus.

Während die Medien Griechenland fast ausschließlich im Kontext der Finanzen oder der „Flüchtlingskrise“ erwähnen, zeigte dieser Abend die kreative Seite Griechenlands. Alle drei in Bremen ansässigen START Stipendiaten präsentierten ihre Projektideen, erklärten den kulturellen Kontext und eröffneten einen Dialog mit dem Publikum über ihre Ideen. Zwei griechische Musik-Projekte zeigten ihre Kunst auf der Bühne: Mit einer Bandbreite an verschiedenen Instrumenten, darunter Didgeridoo, Trompete, Schlagzeug, Bass, erschufen die drei Musiker der Athener Formation Master Heatwave Soundskulpturen zwischen Blues, Triphop, Noise und Jazz. LOGOUT präsentierte eine audiovisuelle Performance und kombinierte Songstrukturen mit Experimenten zu verschiedenen Looping-, Sampling- und Visual-Art-Techniken. Weitere zeitgenössische griechischen Musikproduktionen wurden in einem DJ-Set vorgestellt und dazu ausgewählte Fotos von Athen des griechischen Künstlers „Think a Geek“ medial inszeniert.



2792 km Athens – Bremen

New music and Creativity from Greece

With the event "2792 km Athens – Bremen: New Music and Creativity from Greece" Angeliki Georgokosta brought contemporary Greek music, art and cultural projects to her host institution, the Kulturzentrum Lagerhaus.

In the midst of a media world full of news about Greece being mentioned almost exclusively in the context of finances or the „refugee-crisis“ this evening showed the very refreshing creative side of Greece amidst those difficulties. All three START fellows residing in Bremen presented their project ideas, explained the cultural context and opened up a dialogue with the local audience about their ideas. Two Greek music-projects were invited to present their art: Master Heatwave came as a three-piece band playing various instruments including didgeridoo, trumpet, drums, bass and more creating sound-sculptures between blues and triphop involving noise and a jazzy note. LOGOUT presented his audiovisual performance, combining song structures with experimentations on looping, sampling and visual art techniques. The evening continued with a DJ set of more contemporary Greek music-productions accompanied by the screening of a photo-exhibition of Athens by Greek artist „Think a Geek“.





KASSIANI KAFETSI, ATHEN

Kassiani Kafetsi wurde 1989 in Athen geboren. Sie hat 2014 mit einem Bachelor in Marketing am Technological Educational Institute Athen abgeschlossen. Ihr großes Interesse an Kultur und ihrer sozialen Wirksamkeit ließen sie ihr Studium fortsetzen und mit einem Master in Kulturmanagement an der Universidad Carlos III in Madrid abschließen. Während ihres Postgraduiertenstudiums arbeitete sie bei diversen kulturellen Projekten und Aktivitäten mit. Zu erwähnen sind hier besonders das Festival POETAS in Madrid, ein Treffpunkt von Literaten, Herausgebern und Musikgruppen aus aller Welt, und die Veranstaltung „Activism in the Digital Age“ auf dem Google-Campus in Madrid.

Kassiani Alexandra Kafetsi was born in Athens in 1989. She graduated with a bachelor's degree in Marketing from the Technological Educational Institution of Athens in 2014. Her strong interest in culture and its social impact led her to continue her studies and obtain a master's degree in Cultural Management from the University Carlos III of Madrid. She has participated in several cultural projects and activities, especially during her post graduate studies. Among them, the most remarkable are: the festival POETAS, a meeting point for editorials and music bands from all over the world and the "Activism in the Digital Age" event, on the Google Campus of Madrid.

MARIA KIKIDOU, CHALKIS

Maria Kikidou ist Städteplanerin und Designerin und arbeitet in Athen. Sie studierte „Urban and Regional Planning and Development“ an der Faculty of Engineering der Aristoteles-Universität Thessaloniki und schloss ihren Master mit dem Studiengang „City Regeneration“ beim European Joint Master Course des FISD-Konsortiums in Italien und Portugal an. In den letzten drei Jahren hat sie an internationalen Projekten teilgenommen, die eine Wiederbelebung der Nachbarschaft durch bürgerschaftliches Engagement, Kulturinitiativen und Kunst im öffentlichen Raum anstrebten. Ein besonderes Interesse von ihr liegt in der Erforschung der Stadt und des öffentlichen Raums unter sozialen und menschlichen Gesichtspunkten und der Frage, wie Gestaltung und urbaner Raum einen positiven Einfluss auf Bildung, Politik und Wirtschaft nehmen können.

Maria Kikidou is an urban planner and designer, working in Athens, Greece. She graduated in Urban and Regional Planning and Development from the Department of Engineering at Aristotle University of Thessaloniki, Greece, and completed her master's in City Regeneration at the European Joint Master Course, FISD Consortium, Italy (studying in Italy and Portugal). For the past three years, she has been working on international civil society projects that promote neighbourhood revival through civic engagement, cultural initiatives and public art. Her field of interest lies specifically in the social and human perspective of cities and their public spaces; investigating how design and the urban environment can spark a change in educational, political and economic structures.



CULTURE GOES EUROPE (CGE) / SOZIOKULTURELLE INITIATIVE ERFURT E.V.

CGE ist ein gemeinnütziger Verein, der 2005 in Erfurt gegründet wurde. Er wird von jungen Fachkräften geleitet, die lokale und internationale sozial und kulturell orientierte Jugendprojekte entwerfen, umsetzen und evaluieren. Das Ziel des Vereins ist, aktiv die kulturelle und soziale Diversität bei Jugendlichen zu fördern und mit ihrer Hilfe Projekte und Initiativen zu starten, in denen sie selbst als Organisatoren und Teilnehmer aktiv werden. In Zusammenarbeit mit europäischen Partnern organisieren und propagieren wir auch Projekte des internationalen Jugendaustauschs im sozialen und kulturellen Bereich, die kulturelle und künstlerische Initiativen fördern und den Jugendlichen helfen, voneinander zu lernen. Einige Projekte beziehen auch kurz- und langfristige Erasmus-Plus-Projekte mit europäischen Partnern und Projekte im Rahmen des European Voluntary Service mit ein.

www.cge-erfurt.org

PLATTFORM E.V., ERFURT

Plattform e.V. wurde 2008 in Erfurt als gemeinnützlicher Verein mit dem Ziel gegründet, lebenslanges Lernen, Kulturproduktion und Kulturentwicklung, Partizipation und unternehmerische Initiativen zu fördern. Der Verein sieht sich als Think Tank und Netzwerk für aktuelle signifikante soziale Themen und Herausforderungen. Er operiert vor allem im Kontext langfristiger Projekte und Programme und bemüht sich stets, seine Erfahrungen und sein Wissen Dritten zu überlassen.

Zu den Hauptaktivitäten der Plattform zählen Saline34 in einem zuvor leerstehenden wilhelminischen Gebäude, das von kreativen Leuten reaktiviert und betrieben wird, das Stadtteilzentrum STZ im Südosten von Erfurt, das sich auf die Selbstorganisation der nachbarschaftlichen Kultur konzentriert, und Werft34, ein soziales Gründerlabor für Kreative.

www.deine-plattform.info

CULTURE GOES EUROPE (CGE) / SOZIOKULTURELLE INITIATIVE ERFURT E.V.

CGE is a non-profit, non-governmental organization; it is based in Erfurt and founded in 2005. It is led by young professionals who design, implement and coordinate local and international youth projects in the field of non-formal education, social and cultural projects. The aim of our organization is to actively promote cultural and social diversity among young people and, with their help, to create projects and initiatives in which they can be involved as organizers and participants. Together with other European partners, we also organize and promote international youth exchanges in the social and cultural field that promote cultural and artistic initiatives and help young people learn from one another. Some of the projects also include short and long term Erasmus Plus projects with European partners and projects within the framework of the European Voluntary Services.



Re_Puppet

Die Initiative „Re_Puppet“ hatte zum Ziel durch Partizipation und gemeinsames Gestalten die Lücke zwischen ökologischer Nachhaltigkeit und Kultur zu schließen. Müll und Abfall sollten anders wahrgenommen werden und die teilnehmenden Kinder künstlerisch geschult werden. Durch Experiment, Spiel und Neugier förderte die Initiative interaktives und horizontales Lernen, bei dem alle zu Künstlern werden.

Fünf Kinder zwischen 8 und 12 Jahren gingen in einem zweitägigen Workshop den Geheimnissen des Puppenspiels auf den Grund, erfanden Geschichten, schufen sich ihre eigenen Figuren und bauten Kulissen aus recyceltem Material, das aus (nicht-organischem) Abfall bestand, den sie von zuhause mitbrachten. Am Anfang stand dabei die Frage „Wie stellst du dir die Welt vor und wie soll die Stadt deiner Träume aussehen?“ Mit ihrer kollektiven Intelligenz und Kreativität entwickelten die Kinder ein gemeinsames Theaterstück. Am dritten Tag führten die Kinder dieses Stück öffentlich auf und zeigten außerdem ein Video, das den Schaffensprozess dokumentierte. Das Projekt war eine Zusammenarbeit von der Stipendiatinnen Kassiani Kafetsi (CGE Erfurt e.V.) und Maria Kikidou (Plattform e.V.)

PLATTFORM E.V., ERFURT

Plattform e.V. was founded in 2008 as a non-profit organization based in Erfurt, Germany. With the aim of promoting lifelong learning, cultural industries and development, participation and entrepreneurship: the organization sees itself as a think tank and network for current and significant social topics and challenges. The organization operates mainly in the context of long-term projects and programs, and is always ready to transfer experience and knowledge to third parties.

Our current main activities are Saline34 (a formerly abandoned turn-of-the-century town house now reactivated and run by creatives, saline34.de), the STZ (a community center in the south east of Erfurt focusing on self-organized neighborhood culture, stz-herrenberg.de) and Werft34 (a social entrepreneurship program for creatives, werft34.de).



Re_Puppet

Through participation and co-creation, the „Re_Puppet“ initiative aimed to: bridge the gap between environmental sustainability and the cultural sector, switch the current perception of trash, and educate children about art. Using experimentation, play and curiosity as motivation, the initiative sought to promote interactive and horizontal learning in which all of us are artists.

5 children between 8 and 12 years old learned the secrets of puppetry, imagined stories, and constructed characters and settings using recycled materials and (non-organic) trash brought from their homes in this 2-day workshop. It started with the question „How do you imagine the world and what does the city of your dreams look like?“, the children then built-up their story using collective intelligence and their creativity. On the third day, the kids performed their story and the video of the process was presented in a public event. This project was a collaboration between Maria Kikidou, fellow of Plattform e.V., and Kassiani Kafetsi, fellow of CGE Erfurt e.V.





DANAE KALLIABETSOU, SYROS

Danae Kalliabetsou lebt auf der Kykladeninsel Syros und interessiert sich für die Bewahrung und den Schutz des kulturellen Erbes. Zunächst sammelte sie ihre praktische Erfahrung in ihrem Studium der Restaurierungs- und Konservierungstechniken am Technological Educational Institute Patras. Seitdem war sie an Projekten zur Erhaltung historischer Gebäude und Denkmäler beteiligt. Sie setzte ihr Studium an der Universität der Ägäis in Syros im Bereich „Design of Interactive and Industrial Products and Systems“ fort und hat Forschungsarbeiten auf dem Gebiet der User Experience (Nutzererfahrung) durchgeführt. Ihre Sichtweise auf das kulturelle Erbe ist daher von einer technologischen Perspektive geprägt. Im Zentrum ihrer Untersuchungen steht die bedeutsame Rolle digitaler Anwendungen bei der Bewahrung des materiellen und immateriellen kulturellen Erbes.

DANAE KALLIABETSOU, SYROS

Danae Kalliabetsou lives on the Aegean Island of Syros and is strongly interested in saving, protecting and preserving the Cultural Heritage. Initially she gained her practical knowledge and experience from her studies in Renovation and Restoration Engineering at the Technological Educational Institute of Patras. Since then, she has been involved in the conservation of historic buildings and monuments. Consequently, she continued her studies in Design of Interactive and Industrial Products and Systems (University of the Aegean, Syros), doing her research in the field of User Experience (UX). Therefore, she examines Cultural Heritage through the lens of technology. The main object of her study is the relevance between the tangible-intangible Cultural Heritage and digital applications.



ZAKK GMBH, DÜSSELDORF

Das Zentrum für Aktion, Kultur und Kommunikation, kurz *zakk*, ist ein soziokulturelles Zentrum mit einem vielfältigen und anspruchsvollen Kulturprogramm, das auf „Wort & Bühne“, Musik, interkulturelle Arbeiten, politische Projekte und Discos konzentriert ist. Die Besucher von *zakk* haben alle Arten von sozialem Hintergrund. Jedes Alter ist willkommen: von literarisch begabten Teenagern bis zu Senioren, die daran interessiert sind, wie man das Internet richtig nutzt.

Das Kulturzentrum *zakk* ist eine gemeinnützige Organisation, die von einem eingetragenen Verein getragen wird. Die Stadt Düsseldorf unterstützt die kulturelle Arbeit von *zakk* mit jährlichen Fördermitteln für den laufenden Betrieb und die Projekte.

ZAKK GMBH, DÜSSELDORF

zakk is a socio-cultural center with a diverse and ambitious cultural program. The program is mainly focused on the departments of "Wort & Bühne" (word and stage), music, intercultural work, discos, projects and politics. Visitors of *zakk* have all kinds of social backgrounds and people of any age are welcome, from teenagers gifted with literary talent to seniors interested in "...how to use the internet properly?"

The *zakk* cultural center is a nonprofit organization and the sole partner is the registered organization *zakk* e.V. The City of Düsseldorf supports the cultural work of *zakk* with an annual operations and project grant.

Beaming through the Other:

Culture(s) as Resource



„Beaming through the Other“ war ein Forschungsprojekt im Rahmen meiner Projektidee für Griechenland, CHAPP (CHurch mobile APPLication). Das Projekt definiert „Kultur“ als Teil des kulturellen Erbes. Indem Menschen mit verschiedenem kulturellen Hintergrund (Einheimische, Geflüchtete, traditionelle Kirchenbesucher) teilnahmen, wurde das klassische Konzept von Kultur in Frage gestellt. Die unterschiedlichsten Menschen wurden nach ihrem emotionalen Bezug zur Kirche befragt. Das Projekt versuchte mit drei Aktionen die Gedankenwelt, die Erwartungen und die unterschwelligsten Hemmnisse zu erforschen, die bei der Auseinandersetzung mit der Kirche ins Spiel kommen. Die erste Aktion war ein sprachbasierter Workshop für Einheimische, ein zweiter Workshop richtete sich unter Verwendung von Bildern an Geflüchtete. Die dritte Aktion bestand aus Fallstudien, die mit Video aufgezeichnet wurden, um herauszufinden, wie die Besucher der Düsseldorfer Andreaskirche auf den interaktiven, digitalen Prototyp meiner geplanten App reagierten und ihn benutzten.

Beaming through the Other:

Culture(s) as Resource



“Beaming through the Other: Culture(s) as Resource” was a research project within the framework of my START project proposal for Greece “CHAPP”. “Beaming through the Other” employs the concept of culture as shared cultural heritage resources. Engaging people from diverse cultural backgrounds (locals, refugees, attendees of the traditional local church), opposes the conventional concept of cultures being in conflict. I used an emotional approach to the interaction between individuals and the traditional church. More specifically, the project consisted of 3 research actions examining mindsets, expectations and the barriers latent in the process of engaging with the church. The first were organized as workshops: a word-based workshop involving locals and an image-based workshop involving refugees. The third action consisted of a video-based case study to gauge visitors’ receptiveness to and interaction with a church (the Andreaskirche in Düsseldorf) through an interactive digital prototype of my planned App.



MARIANNA KAPLATZI, ATHEN

Marianna Kaplatzi (Master in Kultur- und Kreativwirtschaft vom King's College in London, Master in Übersetzung von der Aristoteles-Universität Thessaloniki) kann bereits auf eine zehnjährige Erfahrung bei der Organisation von Kulturveranstaltungen mit dem Schwerpunkt auf Filmfestivals in Griechenland und anderen europäischen Ländern (Großbritannien, Zypern, Frankreich, Spanien, Luxemburg) zurückblicken. Sie arbeitete in unterschiedlichen Positionen, von der Programmkoordination über kuratorische Tätigkeiten, Public Relations, Pressearbeit, Produktion und Publikationen bis zu Recherchearbeit. Sie hat u.a. mit privaten und öffentlichen Institutionen im Filmsektor zusammengearbeitet, wie dem Hellenic Audiovisual Institute, dem griechischen Museum of Cinematography, dem Greek Film Archive und den internationalen Filmfestivals in Thessaloniki und Athen. Ihr Hauptinteresse richtet sich auf Filminstitutionen, Independent-Filme, das europäische Kino und die Bedeutung von Film im öffentlichen Raum. Sie hat darüber hinaus mehr als zehn Jahre Erfahrung im Bereich Sprache und Übersetzung und ist auf Kunst- und Kulturtourismus spezialisiert. Neben ihrer Muttersprache Griechisch spricht sie auch Englisch, Französisch und Spanisch.



MARIANNA KAPLATZI, ATHENS

Marianna Kaplatzi (MA Cultural and Creative Industries – King's College London, master's in Translation – Aristotle University of Thessaloniki) has been working for ten years in the field of cultural events organization, with a focus on film festivals and tributes in Greece and other European countries (UK, Cyprus, France, Spain, Luxembourg). She has experience of various positions such as: program co-ordination, curation, public relations and communications, press, production, publications, research and more. She has collaborated with private and public institutions in the film sector, including the Greek Audiovisual Institute, the Greek Cinematheque (Greek Film Archive – Greek Film Museum), Thessaloniki International Film Festival, Athens International Film Festival and others. Her main interests lie in film institutions, independent and European cinema, and film in the public space. She also has ten-year's experience in the language and translation sector; specializing in Arts/Culture/Tourism, her working languages are English, French, Spanish and Greek (mother tongue).



STIFTUNG SOZIALPÄDAGOGISCHES INSTITUT (SPI) LINDENPARK POTSDAM

Der *Lindenpark* ist eines der größten soziokulturellen Zentren in der Landeshauptstadt Potsdam und im Land Brandenburg. Zusammen mit seinem breit gefächerten Live-Programm, das (inter-)nationalen und regionalen Musik- und Theaterkünstlern eine Bühne bietet, organisiert das Zentrum eine große Zahl wöchentlich stattfindender Kurse und Projekte für Kinder und Familien. In diesem Arbeitsbereich des *Lindenparks* wird besonders Wert auf eine effiziente und nachhaltige Unterstützung Alleinerziehender und sozial benachteiligter Menschen gelegt. Darüber hinaus bemüht sich der *Lindenpark*, mit seiner erfolgreichen „Initiative Mach Musik“ junge Talente zu fördern, die musikalische Ausbildung mit Jugendarbeit kombiniert. Dieser Aspekt wird durch „j.w.d.“ vertieft, einen offenen Jugendklub, der als Plattform für junge Geflüchtete und einheimische Teenager und Twens dient.

STIFTUNG SOZIALPÄDAGOGISCHES INSTITUT (SPI) LINDENPARK POTSDAM

The *Lindenpark* is one of the largest socio-cultural centers in the provincial capital Potsdam and the state of Brandenburg. In addition to its wide-ranging live program, which sets the stage for the experience of (inter-)national and regional music and theater artists, the institution offers a large number of weekly courses and projects for children and families. Within this sphere of *Lindenpark's* work, a special focus is laid on effective and sustainable support for single parents and socially disadvantaged people. Furthermore, the *Lindenpark* is committed to foster young talent through its successful „Initiative Mach Musik“ (Make Music initiative), which combines musical education and youth work. This aspect is further deepened with the work of the „j.w.d.“ – an open youth club that acts as platform for young refugees and local teens and twens.



THE FILM CUBE

Potsdam ist eine der weltweit bedeutendsten Standorte der Filmindustrie. Dennoch sind die Filmstudenten und Filmschaffenden nicht mit dem sozialen und kulturellen Leben der Stadt verbunden, und viele ihrer Aktivitäten finden außerhalb statt. Während Potsdam einerseits die junge Generation anziehen möchte, ist es aufgrund der stark gestiegenen Mieten und der Gentrifizierung immer schwieriger, eine Wohnung zu finden. Jungen Menschen wird so die Möglichkeit verwehrt, ihre eigenen Projekte einzubringen.

„THE FILM CUBE“ war ein Pilot-Projekt, das sich zum Ziel gesetzt hatte, die Potentiale der jungen Filmszene wieder mit der Anziehungskraft der Stadt zusammenbringen. In Zusammenarbeit mit dem *Lindenpark* Potsdam haben wir im Kunst- und Kreativhaus Rechenzentrum einen Co-Working-Space eingerichtet und Filmstudenten und Künstler eingeladen, sich wieder mit der Stadt, ihren Bewohnern und ihren kreativen Möglichkeiten auseinanderzusetzen.

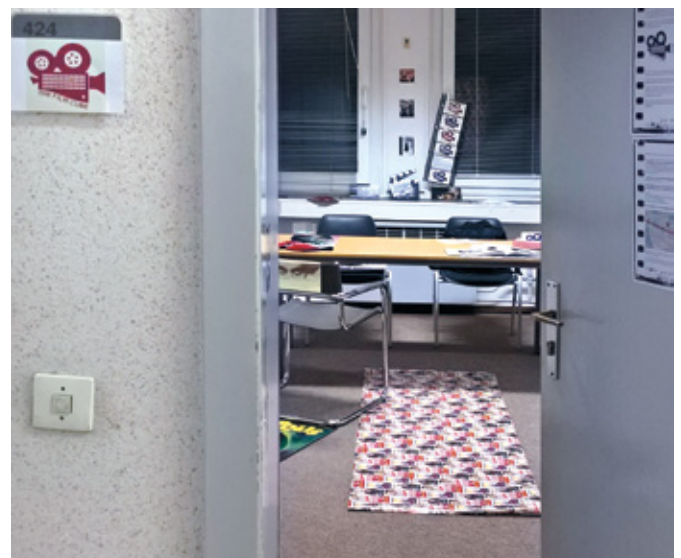
Eröffnet wurde „THE FILM CUBE“ mit einem Filmwettbewerb, bei dem die Teilnehmer sich um eine vierwöchige Künstlerresidenz im Rechenzentrum bewerben konnten.

THE FILM CUBE

To this day Potsdam is one of the most significant locations in the world for the film industry. However, film students and artists are not that connected to the city's social and cultural life anymore, and most of their activities are decentralized. While Potsdam craves for youth, renting in the city center is becoming ever more difficult because of high costs and the resulting gentrification effects. Young people are therefore excluded from the opportunity to bring their projects in.

„THE FILM CUBE“ is a pilot-project aiming at reconnecting “young film-power” with “city-power” in Potsdam. In collaboration with *Lindenpark* Potsdam we created a co-working space for young film students & artists within the Kunst- und Kreativhaus Rechenzentrum. We invite them to reconnect with the city-center and its creative people and potential.

“THE FILM CUBE” has been inaugurated with a film-making challenge-participants and film community alike have the opportunity for a 4-week residency at the “THE FILM CUBE”.





LORENZO KAPOTAS, ATHEN

Nach dem Archäologiestudium an der Universität Padua und der Mitarbeit bei Ausgrabungen in Norditalien während und nach dem Studium musste Lorenzo Kapotas feststellen, dass der Umgang mit dem kulturellen Erbe sowohl in seinem Heimatland Griechenland wie in Italien wenig effizient war. Dies war der Grund, warum er begann „Heritage Management“ in Griechenland zu studieren. Parallel arbeitet er an zahlreichen Kulturprojekten mit, um das kulturelle Erbe durch das Engagement der lokalen Gemeinden zu bewahren.



LORENZO KAPOTAS, ATHENS

Having studied Archaeology at the University of Padova and worked both during and after his studies in excavations in Northern Italy, Lorenzo Kapotas realized how inefficient the management of cultural heritage is in both his home countries (Greece and Italy). For this reason he is currently studying Heritage Management in Greece and is involved in multiple cultural projects aimed at the promotion of heritage through the engagement of local communities.



KULTURKABINETT E.V., STUTTGART

Das *Kulturkabinett* (KKT) ist ein soziokulturelles Zentrum in Stuttgart, das von einem gemeinnützigen Verein mit rund 145 Mitgliedern getragen wird.

Seit 2007 führt das KKT regelmäßig theaterpädagogische Projekte durch, in deren Mittelpunkt die kulturelle Bildung von Kindern und Jugendlichen mit der Förderung und Entwicklung ihrer künstlerischen, sprachlichen und sozialen Kompetenzen steht.

Darüber hinaus gibt es jährlich rund 135 Theateraufführungen, Shows für Kinder und Jugendliche, Kleinkunst, Kabarett, interkulturelle Abende, Schreibworkshops und Ausstellungen. Das KKT unterstützt ein weites Feld soziokultureller Theatergruppen, Jugendtheater, Amateurtheater und interkulturelle und Mehrgenerationenprojekte. Neben den verschiedenen Theaterprojekten ist einer der Schwerpunkte des KKT Stadtteilarbeit. Außerdem realisiert das KKT regelmäßig Projekte, die sich mit den Themen Rassismus, Toleranz und Förderung der Demokratie befassen.

KULTURKABINETT E.V., STUTTGART

The *Kulturkabinett* (KKT) is a socio-cultural center in Stuttgart. It is a non-profit organization with around 145 members.

The KKT has run theater-training projects regularly since 2007. The focus of these projects is the cultural education of children and young adults and the support and development of their artistic, linguistic and social abilities.

In addition, there are 135 theater shows each year including shows for children and young adults, stand-up, intercultural evenings, writers' workshops and exhibitions. The KKT continues to be a supporter for a wide array of socio-cultural theater groups, such as theater for young adults, amateur theater and intercultural and mixed-generation projects. Besides the different theater projects, one of the *Kulturkabinett's* focal points is community work. Furthermore, the KKT also regularly realizes projects dealing with the topics of racism, tolerance and the promotion of democracy.

Forward to the Past

„Forward to the Past“ war eine Ausstellung über die Geschichte des Stuttgarter *Kulturkabinetts (KKT)* und des Gebäudes, in dem es seit 44 Jahren untergebracht ist. Das Projekt hatte drei Hauptziele: Es sollte einen Einblick in die Aktivitäten des KKT bieten, die Besucher mit der aufregenden Geschichte des KKT vertraut machen und schließlich den KKT-Mitgliedern die Gelegenheit geben, eigene Beiträge zu dieser Geschichte beizusteuern.

Ein Multimedia-Pfad führte die Besucher durch die Ausstellung in den Räumen des KKT. Gezeigt wurden originale und reproduzierte Exponate, wie Aufzeichnungen politischer Gespräche, Klanglandschaften, die den Mitgliedern des KKT vertraut und wichtig sind, historische Bilder und Artikel über die KKT-Bewegung und das Gebäude und schließlich zwei Videos, die von früheren Performances inspiriert wurden. An zwei interaktiven Spots konnten sich die Besucher auch selbst zu Themen äußern, die ihnen wichtig erschienen.

Forward to the Past

„Forward to the Past“ was a short exhibition about the history of the *Kulturkabinett (KKT)* and the building that has hosted it for the last 44 years. The project had 3 main goals: to give insight into the early activities of the KKT, to connect visitors more deeply with the feelings and sensations related to the center, and, lastly, to provide KKT members with an opportunity to contribute to the telling of this story.

Visitors were guided through the exhibition by a multimedia trail that unfolded through the different rooms of the KKT. We used both original and replicated material, such as: recorded political conversations, soundscapes both familiar and important to the members, historical pictures and articles about the KKT movement and the building, and 2 videos inspired by past performances. There were also 2 interactive spots where visitors could express themselves on topics they deemed important.





STELLA KARACHRISTIANIDOU, DRAMA

Stella Karachristianidou schloss mit einem Diplom in Griechischer Philologie der Aristoteles-Universität Thessaloniki und einem Master in Kunst, Literatur und Gesellschaft der niederländischen Universität Maastricht ab. Teil des Master-Studiengangs war ein Praktikum am Sismanoglio Megaro, dem Kulturzentrum im Griechischen Konsulat in Istanbul, wo sie wichtige Erfahrungen im Bereich „Public and Cultural Diplomacy“ sowie im Kulturmanagement sammeln konnte. Sie arbeitete in Istanbul als Griechischlehrerin und machte ihre Schüler mit unterschiedlichem kulturellem Hintergrund mit der griechischen Kultur über die Sprache vertraut. Sie arbeitete als Assistentin in der Galerie Pinelo in Istanbul, wo sie Ausstellungen und Tagungen in Griechenland organisierte, die einen interkulturellen Dialog zwischen griechischen und türkischen Künstlern anregen sollten. Mit ihrer Arbeit möchte sie die kulturelle Prägung von Werten, Ideologien und Normen, die im alltäglichen mitmenschlichen Umgang wirksam werden, sichtbar machen.

STELLA KARACHRISTIANIDOU, DRAMA

Stella Karachristianidou holds a diploma of Greek Philology (Aristotle University of Thessaloniki, Greece) and a master's degree in "Art, Literature, and Society" (University of Maastricht, The Netherlands). Part of her master's was an internship at Sismanoglio Megaro, the cultural center housed by the Greek Consulate in Istanbul, where she gained substantial experience in the fields of public and cultural diplomacy and of cultural management. She also worked as a Greek language instructor in Istanbul, teaching people from different cultural backgrounds and using the language to introduce them to the Greek culture. Additionally, she worked as an assistant in the Pinelo Gallery (Istanbul), where she co-organized exhibitions and conferences in Greece aiming to create an intercultural dialogue between Greek and Turkish artists. With her work, she wants to show that culture can be found in the values, ideologies and norms that people have in order to face their reality.



HONIGFABRIK KOMMUNIKATIONSZENTRUM WILHELMSBURG E.V., HAMBURG

Die denkmalwürdige 1906 erbaute *Honigfabrik* war ursprünglich eine Margarinefabrik. Nach dem Zweiten Weltkrieg zog eine Honigfabrik ein, die dem Gebäude den heutigen Namen gab. 1977 wurde die Honigherstellung eingestellt, 1979 zog die Kultur ein.

Das wichtigste Prinzip der Initiative ist es, eigenverantwortliches Handeln zu ermöglichen und durchzuführen. Die *Honigfabrik* bietet Räume, Ideen und das nötige Knowhow für Menschen, die selbstbestimmt und in gemeinsamer Aktion mit anderen kreativ werden möchten. Sie ist ein Zentrum für alle Generationen, verbindet soziale und kulturelle Aktivitäten und verschiedene Kultursparten. Sie macht Kultur im und für den Stadtteil – nicht in lokaler Beschränktheit, sondern mit globalem Weitblick, denn Wilhelmsburg ist ein Stadtteil, in dem viele Kulturen zusammen leben.

HONIGFABRIK KOMMUNIKATIONSZENTRUM WILHELMSBURG E.V., HAMBURG

Originally a margarine factory, the *Honigfabrik* was built in 1906 and now has protected building status. The building's current name comes from the honey factory set up there after the second world war. In 1977 the industry was shut down, and in 1979 culture moved in.

The most important maxim of the initiative is: always take and allow actions on your own responsibility. *Honigfabrik* offers rooms, ideas and supplies for people who want to engage in creative work with their own concepts and in teamwork with others. It is a generation-crossing place and combines social and cultural activities of all kinds. It makes culture in and for the part of town where it is situated and also in global dimensions; because Wilhelmsburg is a part of Hamburg in which several cultures mix up and face each other.

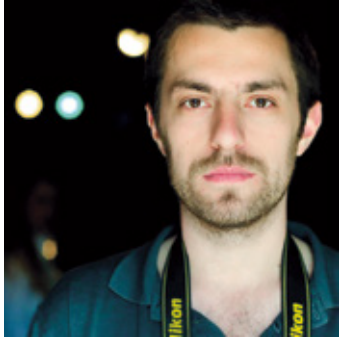


Wir sind groß

Das Projekt „Wir sind groß“ bestand in der Durchführung eines Workshops, der Eltern und Kinder motivieren sollte, auf kreative Weise Zeit miteinander zu verbringen. Die Zielgruppe waren acht Kinder zwischen 9 und 15 Jahren aus sechs Familien sowie deren Eltern. Die Kinder nahmen bereits seit drei Jahren an einem Kunstworkshop teil und bereiteten gerade eine eigene Ausstellung vor. Mit ihrer gesammelten Erfahrung luden sie ihre Eltern mit einem Video ein, an 1-on-1-Workshops teilzunehmen, bei denen die Kinder die Leitung übernahmen. In ihrer vertrauten Umgebung, in der sie die Experten waren, erklärten die Kinder ihren Eltern ihre Liebe zu Kunst und Kreativität. Die Eltern wurden von der Vorstellungskraft und dem Wissen ihrer Kinder angeleitet. Die Ergebnisse des Projekts wurden in einer abschließenden Ausstellung zusammen mit einem Video vorgestellt, das während des Workshops entstanden ist.

Wir sind groß

The project "Wir sind groß" ("we are big") was the creation and implementation of a workshop that aimed to motivate both parents and children to spend creative time together. The target group was 8 children from 9 to 15 years and their parents (from 6 different families). The children had been already attending an art workshop for the past 3 years and they were about to have their own exhibition. Thinking that they were experienced enough, they invited their parents via a video to a 1-on-1 workshop in which the children were the instructors. During the workshop, the children had the opportunity to be confident in a familiar environment where they were the experts and to show their parents their creativity and passion for the arts. At the same time, parents were led by their children's imagination and knowledge. The project and its outcomes were presented in the final exhibition, together with a video taken during the process.



FANIS KOLLIAS, ATHEN

Für Fanis Kollias war schon immer die Welt außerhalb der Universität interessanter. Als er mit 18 Jahren nach Athen zog, fühlte er sich deshalb vom ersten Augenblick an von praktischer Kulturarbeit angezogen. Er war Veranstaltungsmanager, Radio-Produzent, Herausgeber von Magazinen, Künstlermanager und hat im PR- und Kommunikationsbereich als Texter für NGOs wie Greenpeace, Refugees Welcome Greece, Caritas Hellas und Solomon gearbeitet.

FANIS KOLLIAS, ATHENS

Fanis Kollias always found the world outside the university more interesting and this is why he got involved with the cultural field from the moment he moved to Athens at the age of 18. He has worked as an event manager, radio producer, magazine editor, artist manager, and as a copywriter in the field of communications for several NGOs (Greenpeace, Refugees Welcome – Greece, Caritas Hellas, and Solomon).



CULTUS UG / FREILAND POTSDAM

freiLand ist das größte selbstverwaltete Kulturzentrum in Potsdam. Auf 12.000 qm in fünf Gebäuden sind ständig 100 Menschen in über 40 Gruppen aktiv. *freiLand* basiert auf vier Grundideen:

- a) Basisdemokratie: Alle Entscheidungen werden im Konsens von einem Plenum getroffen, in dem alle, von den Leiter*innen bis zu den Teilnehmer*innen, die gleiche Stimme und das gleiche umfassende Vetorecht haben.
- b) Niedrigschwelliger Zugang und Teilhabe für alle Zuschauer*innen und Mitwirkende an Projekten – unabhängig vom sozialen oder kulturellen Hintergrund.
- c) „Do it yourself“ und ein Denken über den Tellerrand hinaus ziehen wir eingekauften Dienstleistungen und Waren vor. Wir wollen jungen Menschen einen Raum geben, in dem sie Erfahrungen sammeln können, wobei auch Fehlschläge möglich sein müssen.
- d) Für *freiLand* ist Idealismus wichtiger als Expertentum und Public Relations.

CULTUS UG / FREILAND POTSDAM

freiLand is the biggest self-governed cultural center in Potsdam. We are a vivid cultural area of 12.000 m² with 5 buildings where more than 100 people are continuously active in over 40 groups. The essential ideas of *freiLand* Potsdam are:

- a) Basic democracy: A plenum in which things are decided by consensus and – from chairperson to intern – everyone's voice is of equal value and any person can veto anything.
- b) Low thresholds to allow access and participation regardless of social and cultural background. This refers to audience as well as to people who want to participate in projects.
- c) D-I-Y and thinking out-of-the-box is preferred over buying services and goods, thus: failing must be an option. We want to provide young people with a space in which they can gain experience; this includes letting them commit mistakes so that they can learn.
- d) Idealism is more important than reputation or public relations.

Inclumedia Lab



Inclumedia Lab



Die Nachhaltigkeit von Initiativen für Geflüchtete ist ein Thema, das gemeinnützige Organisationen, die auf diesem Gebiet arbeiten, immer mehr beschäftigt. Was muss beachtet werden, wenn im medialen Bereich an sozialer Inklusion gearbeitet wird?

Dieser Frage ging ich während meiner Hospitation im *freiLand* nach. Ich traf mich mit Initiativen und versuchte herauszufinden, wie die deutsche Gesellschaft mit dieser Thematik umgeht, und gab im Gegenzug mit einem Video, das ich mit einem Medien-Partner von Solomon produziert hatte, einen Einblick in die Situation in Griechenland.

The sustainability of refugee initiatives is an issue of increasing concern to NGOs working in the field. So, what happens when you're working on social inclusion through media?

This is what I focused on during my job shadowing at *freiLand* Potsdam. I met initiatives and did research on how the German community works regarding those issues, while at the same time I gave them a glimpse of what is going on in Greece through a video I made with a media partner of Solomon.



KOSTAS KORRES, ATHEN

Kostas Korres hat 2012 mit einem Bachelor der Hellenic Open University in „Studies in European Civilization“ abgeschlossen und 2015 mit einem Master in „Education with the Use of New Technologies“ an der Universität der Ägäis, wo er seit 2016 Doktorand ist.

2013 hat er zudem an einem sechsmonatigen e-learning Programm für „Cultural Communication & ICT studies“ der Universität der Ägäis und 2016 an einem Seminar des Master-Studiengangs „Museology-Cultural Management“ der Aristoteles-Universität Thessaloniki teilgenommen, während er zudem zahlreiche Seminare und Weiterbildungsprogramme zum Thema „Informeller Unterricht unter Verwendung neuer Technologien“ besuchte.

Seine Berufserfahrung liegt in den Bereichen informeller Erziehung und Kulturmanagement in Griechenland, Deutschland und Portugal, insbesondere im Bereich Filmpädagogik und Geschichtsdidaktik.



KOSTAS KORRES, ATHENS

Kostas Korres graduated from the Hellenic Open University in 2012 with a BA degree in European Civilization. Then he graduated in 2015 from the University of the Aegean with a master's in "Education with the use of new technologies" and is now a PhD Candidate at the University of the Aegean.

He has also attended a six month e-learning program on Cultural Communication and ICT studies with the University of the Aegean in 2013 and a seminar from the Museology-Cultural Management MA at Aristotle University of Thessaloniki in 2016. At the same time he attended numerous seminars and continuous education programs for informal education using new technologies.

He has professional experience in informal education and cultural management, in both Greece and other European countries (Portugal and Germany), especially in film and history education.



KULTURHAUS DEHNHAIDE E.V. / KULTURPUNKT IM BARMBEK-BASCH, HAMBURG

Das Soziokulturelle Zentrum *Kulturhaus Dehnhaide* e.V. wurde 1988 gegründet, um gegen politische Entscheidungen anzukämpfen, mit denen die Bewohner des Stadtviertels Barmbek-Süd nicht übereinstimmen. Das Zentrum ist heute ein kultureller Treffpunkt, der den Bürgern Kunst, Konzerte, Filme, Ausstellungen, Vorträge, Multimedia- und Theatervorstellungen bietet.

Im Januar 2010 zog das *Kulturhaus Dehnhaide* e.V. in das *Barmbek-Basch*, ein Gemeinschaftszentrum für Kirche, Kultur und Soziales. Es beherbergt verschiedene Organisationen: einen Seniorentreff (AWO), die Bücherhalle Dehnhaide, eine Erziehungsberatungsstelle, ein Kinder- und Familienzentrum, die Kirchengemeinde Alt-Barmbek, die Mütterberatung und den vom *Kulturhaus Dehnhaide* e.V. gegründeten *Kulturpunkt*.

Barmbek wird von einer heterogenen Population aus Senioren, jungen Familien, Kindern, Teenager, Geflüchteten und Menschen aller Nationen sowie allen Einkommensschichten geprägt.

Das *Kulturhaus Dehnhaide* e.V. ist ein kreativer Ort für Stadtkultur, der mit Projekten wie Kulturpunkt im Basch, BaschKids, Stadtteilwelten und Werkstatt Mixed Media sowie die unter dem Motto „Wir Welt Weit!“ stehenden Projekte Middenmang (Online-Magazin) und das Kulturrevier im Süden von Barmbek, alle Bevölkerungsschichten verbindet.

KULTURHAUS DEHNHAIDE E.V. / KULTURPUNKT IM BARMBEK-BASCH, HAMBURG

Our socio-cultural center was founded in 1988 in the district of Barmbek-Süd (South Barmbek) to fight political decisions that local residents don't agree with. Our center is a cultural meeting point in the area and offers art, concerts, cinema, exhibitions, lectures, multimedia and theater.

From January 2010, we moved into *Barmbek-Basch*; a community center with 7 different organizations, including a senior center, a public library, family education centers, a church, a consulting service for mothers and our office there, called *Kulturpunkt*.

Situated in the middle of Barmbek-Süd, there is a mixed local population of seniors, young families, children, teens, refugees, and people of all nationalities and income.

This socio-cultural center is a very creative place of cultural work with a strong bond between the populations. We offer different cultural projects such as Kulturpunkt im Basch; Baschkids; Stadtteilwelten, Werkstatt Mixed Media; and, under the Motto "Wir Welt Weit!" the online magazine Middenmang and a series of cultural events called Kulturrevier im Süden von Barmbek.



We are all born free

Die interkulturelle Kommunikation von Kindern im Hamburger Stadtteil Barmbek zu verbessern, war das erklärte Ziel des Projekts „We are all born free“.

Als außerschulische Maßnahme mit Trickfilm und Literatur brachten wir zwei Gruppen von Kindern im Alter von 8 bis 12 Jahren zusammen, von denen die eine vom Kinderforum Hamburg kam, die andere aus einer nahen Unterkunft für Geflüchtete. Ein vom *Kulturpunkt* in Zusammenarbeit mit der Hamburger Stadtbibliothek organisierter zweitägiger Workshop, den ein Filmemacher, eine Trickfilmerin, eine Bibliothekarin und eine syrische Studentin als Dolmetscherin durchführten, wurde von START und der Bürgerinitiative Welcome to Barmbek unterstützt.

Die Vorführung des in diesem Rahmen entstandenen Films, bei der es auch von den Geflüchteten zubereitetes Essen aus ihren Heimatländern gab, war mit einem Aufruf an Künstler verbunden, weitere Workshops für Kinder von Geflüchteten anzubieten.

Darüber hinaus wurde noch ein weiterer Mal-Workshop für Kinder von Geflüchteten durchgeführt. „POSTCARDS from HOME“ war eine Kooperation mit START Stipendiatin Photini Papahatzi.

We are all born free

The project “We are all born free” aimed to strengthen the intercultural communication of children in the neighborhood of Barmbek at Hamburg.

Through informal education, animation and literature, we connected 2 groups of children (8-12 years old) from the local school Kinderforum Hamburg and from a local refugee camp. The 2 day workshop was conducted by a filmmaker, an animator and a librarian, with a Syrian student as translator; and it was organized by *Kulturpunkt* in cooperation with the Library of Hamburg. It was supported by START and Welcome to Barmbek NGO.

Alongside the public presentation of the resulting film at *Barmbek°Basch* socio-cultural center and the sharing of home-made food by refugees, we strengthened the social integration of refugees with an open call to artists who can offer other workshops for refugee children.

In addition, a painting workshop “POSTCARDS from HOME” was conducted for refugee children in cooperation with START fellow Photini Papahatzi.



ASIMINA LYMPERI, THEBEN

Derzeit entwickelt Asimina Lympéri soziokulturelle Projekte für den ländlichen Raum und versucht auf diese Weise ihre beiden Studienfächer „Heritage Management“ (Master) und „Social Anthropology“ (Bachelor) miteinander zu verbinden. Sie interessiert sich für den Einsatz digitaler Medien wie ortsbezogener Apps und Creative Gaming, und wie diese in experimentellen Workshops im Rahmen einer informellen kulturellen Bildung angewandt werden können. In ihrem partizipativen Projekt, das sie als START Stipendiatin durchführte, brachte sie Kindern die Geschichte und die Mythologie Thebens nahe, indem sie in einer Kombination von Technologie, Geschichte, Fantasie und Kreativität die Beschäftigung mit der Vergangenheit interaktiv und konstruktiv gestaltete. Diese Initiative versuchte, Archäologie der Öffentlichkeit zugänglich zu machen, indem die Schüler mit lokaler Geschichte vertraut gemacht wurden und sie auf diese Weise bestärkte, ihr eigenes kulturelle Erbe zu schützen und zu bewahren.



ASIMINA LYMPERI, THEBES

With a master's in Heritage Management and a bachelor's background in Social Anthropology, Asimina Lympéri's focus is to merge these two fields in projects that could generate socio-cultural impact among citizens of provincial areas. Currently, she is interested in the use of digital means, such as location-based apps and creative gaming, and its application in experiential workshops, as a way of providing non-formal cultural education. Her projects aim to raise awareness among kids in her area about the local history and mythology of Thebes, through participatory workshops combining technology, history, imagination and creativity, in order to offer historical education in an interactive and constructive way. Asimina aspires to make archaeology a truly public good, by familiarizing school students with local history and indirectly empowering them to become protectors and carriers of their own cultural heritage.



BÜRGERINITIATIVE RASCHPLATZ E.V. / KULTURZENTRUM PAVILLON, HANNOVER

Die Bürgerinitiative Raschplatz e.V. (BI) ist ein gemeinnütziger Trägerverein, der den *Pavillon*, das älteste soziokulturelle Zentrum Hannovers und größte soziokulturelle Zentrum Niedersachsens betreibt. Zwischen der Stadt Hannover und der BI bestehen Vereinbarungen zur Nutzung des Gebäudes, in dem sich seit 1977 der *Pavillon* befindet, mit dem Ziel, urbane Soziokultur zu realisieren. 1979 gründete der *Pavillon* mit anderen soziokulturellen Einrichtungen die Bundesvereinigung Soziokultureller Zentren.

Das Programm des *Pavillons*, für das die BI verantwortlich ist, umfasst die Bereiche Konzert, Theater, Kabarett, Comedy und Lesungen sowie Diskussionen über Gesellschaft und Politik. Der *Pavillon* organisiert u.a. Festivals wie das MASALA-Festival, Europas größtes Festival für Weltmusik. Neben den großen Events, die heute zum Programm gehören, widmet sich die Arbeit der BI, die in den 1970ern von Umweltaktivisten gegründet wurde, weiterhin der urbanen Kultur sowie basisorientierten Initiativen, sozialen Bewegungen und sozialen Aktivitäten.

BÜRGERINITIATIVE RASCHPLATZ E.V. / KULTURZENTRUM PAVILLON, HANNOVER

The *Bürgerinitiative Raschplatz e.V. (BI)* is the provider of *Pavillon*: the oldest socio-cultural center in the city of Hannover and the largest in Lower-Saxony. As per agreement between the city and BI, the use of the building (where *Pavillon* has been since 1977) must have the realization of urban socio-culture as its aim. In 1979 the *Pavillon* together with other socio-cultural centers co-founded the German Association of Sociocultural Centers.

The *Pavillon* program – for which the BI is responsible – consists of music, theater, cabaret, comedy and literature, as well as discussion about society and politics. Among others, *Pavillon* organizes the MASALA festival – Europe's largest festival for world music. Despite the large events in today's portfolio, the work of the BI, which was founded by environmental activists in the 70s, is still dedicated to initiatives, social movements, urban culture and grassroots social activities.

Der Palast des Königs Cadmus

In einem eintägigen Workshop rekonstruierten Kinder zwischen 10 bis 14 Jahren mithilfe des Computerspiels „Minecraft“ den antiken mykenischen Palast von König Cadmus in Theben, von dem Spuren der Grundmauern bei Ausgrabungen gefunden wurden.

Im ersten Teil des Workshops wurden der legendäre König und seine Geschichte vorgestellt. Dabei konnten die Kinder einen Eindruck von der Topographie der Stadt und den Überresten des Palastes gewinnen sowie die Orte kennenlernen, an denen die historischen Ereignisse stattfanden. Dem folgte ein Brainstorming, das der Frage nachging, welche Räume der Palast gehabt haben könnte.

Im zweiten Teil des Workshops wurde dann der Palast digital aufgebaut. Den Kindern wurden nur die Ausmaße vorgegeben, während sie die Ausgestaltung selbst vornehmen konnten. Im dritten und letzten Teil des Workshops präsentierten die kleinen Architekten ihre Ergebnisse den Eltern und erklärten ihnen die Gestaltung des Palastes.



Der Palast des Königs Cadmus

The project was a 1-day Minecraft Workshop in which kids aged 10 to 14 digitally reconstructed the ancient Mycenaean palace of King Cadmus in Thebes, based on information about its foundations found during excavations.

Part 1 of the workshop involved a presentation about the legendary King in which kids also got an insight into the topography of the city and the locations of historic events, including the remains of the palace; this was followed by a brainstorming on what kind of rooms a palace could have.

Part 2 was the building phase of the game, in which the kids were given only the perimeter of the palace in small-scale and had to decorate it as they like. In part 3, the last part of the workshop, the little architects presented what they had done to their parents and explained the logics behind their decoration of the palace.





OURANIA MAVRIKI, ATHEN

Ihre akademische Ausbildung, Berufserfahrung und persönliche Leidenschaft führt Ourania Mavriki in der Frage zusammen, wie Kunst und Kultur zu einem Aspekt des Alltagslebens werden können, sodass sozialer Zusammenhalt entsteht, das Gemeinschaftsgefühl gestärkt wird und gemeinsam über die Probleme des Lebens in der Stadt nachgedacht werden kann. Während sie dieser Frage nachging, erkannte sie die Wichtigkeit, öffentliche Räume in der Stadt zu schaffen, die kulturelle Innovationen ermöglichen, indem Menschen ermutigt werden, miteinander zu interagieren und sich austauschen.

Nach Abschluss ihres Betriebswirtschaftsstudiums begann sie, innovative Formate, wie interaktive Ausstellungen, Nachbarschaftsprojekte und Festivals für Athen auszuprobieren, um mit lokalen Communities Kultur und Kunst im öffentlichen Raum zu gestalten. Aktuell studiert sie Kulturmanagement an der Panteion-Universität in Athen.



OURANIA MAVRIKI, ATHENS

Combining her academic path, professional experience and personal passion, Ourania Mavriki investigates how arts and culture can become integrated aspects of everyday life in order to establish social cohesion, community belonging, and collective thinking on the problematics that cities face today. Through this ongoing research, she has come to realize the importance of providing spaces, as open platforms within the city, that encourage human interaction and exchange and allow cultural innovation to emerge.

Having finished her undergraduate studies in Business Administration, she has been experimenting with the city of Athens as a creative canvas for innovative approaches to culture and public art: through the engagement of the local community in interactive exhibitions, community projects and festivals. She is currently an undergraduate student in Cultural Management.



WASCHHAUS POTSDAM GGMBH

Das *Waschhaus* ist das größte freie Kulturzentrum in Brandenburg. In den großzügigen Räumlichkeiten des Kulturzentrums finden jedes Jahr über 300 Veranstaltungen statt. Das *Waschhaus* ist ein lebendiger Ort des kulturellen Austauschs mit unterschiedlichsten Produktionen. Seit 1992 wird die Agenda des Hauses durch einen Kulturmix aus Künsten, Tanzproduktionen, Konzerten, Club-Kultur, Kabarett, Open-Air-Kino, Poetry Slams und Literatur geprägt. Ein Markenzeichen sind Mitmachprogramme wie der drum klub sowie Chor- und Theaterprojekte.

WASCHHAUS POTSDAM GGMBH

The *Waschhaus* is the biggest cultural center in the federal state of Brandenburg. More than 300 events take place in the spacious facilities every year. The *Waschhaus* is a vibrant spot of cultural exchange with a wide range of different productions. Since 1992, the agenda of the *Waschhaus* is marked by a cultural mix of arts, dance productions, concerts, club culture, cabaret, open-air cinema, poetry slams and literature. Trademarks of the program are the participating groups such as the drum club, choirs and theater projects.



Dialogues

Das Projekt „Dialogues“ wurde in Zusammenarbeit mit meiner Gastinstitutionen, dem *Waschhaus Potsdam* durchgeführt und hatte zum Ziel, die unterschiedlichen Interaktionen zu erforschen, die man am Kunst- und Kreativhaus Rechenzentrum beobachten kann. Sei es die Stadt, das Gebäude, seine kreativen Nutzer oder die Kreativität selbst: All diese Elemente spielen zusammen und verflechten sich zu verschiedenen Geschichten des Rechenzentrums.

Wer „lebt“ im Rechenzentrum? Welche Möglichkeiten ergeben sich aus einem solch Ort für die Kreativwirtschaft und die Stadt? Wie kann das Rechenzentrum zum Diskurs über Kunst- und Kreativszene beitragen und damit die Zukunft der Stadt fördern?

Das Ergebnis meiner Untersuchungen im Rahmen von „Dialogues“ ist eine Broschüre, die diesen Fragen mit Interviews, einer Fotoreihe und einer kollektiven Geschichte nachgegangen ist. Die Broschüre wurde am 17. November 2016 in Potsdam im Rechenzentrum vorgestellt.

Dialogues

“Dialogues” is a research-based project in collaboration with my host organization, *Waschhaus Potsdam*, to investigate the diverse interactions that occur at the local Rechenzentrum cultural center. Whether it is the city, the building, its creative users, or creativity itself: all these elements interact and weave different narratives for the Rechenzentrum project.

Who ‘lives’ at the Rechenzentrum? What are the opportunities generated by a place like this, for the creative industry and for the whole city? How can the Rechenzentrum project contribute to the discourse about the artistic and creative scene and thus foster the urban future?

The result of my “Dialogues” research is a booklet reflecting on these questions through verbal and visual means such as interviews, a photography series and a collective story. The booklet was presented in Potsdam at the Rechenzentrum on Thursday November 17th, 2016.



DIMITRA MPAIRAKTARI, THESSALONIKI

Dimitra Mpairaktari wurde in Köln geboren und ist dort aufgewachsen. Sie gehört zur dritten Generation griechischer Einwanderer. Nach ihrem Schulabschluss zog sie nach Griechenland, wo sie am Department of Visual and Applied Arts der School of Fine Arts der Universität von Westmakedonien studierte. Sie hat an zahlreichen Projekten und Ausstellungen in Griechenland mitgewirkt, darunter 2016 an „Rembrand name“ in der Lola Nikolaou-Galerie, Thessaloniki, „Light Thickens“ im Goethe-Institut Thessaloniki, 2015 an „7ply Project 2015“ im Zentrum für zeitgenössische Kunst, Thessaloniki, „Made in Greece“, in der IsNotGallery in Nikosia, Zypern, und „De-touch“ in der Santorini Arts Factory. Heute lebt und arbeitet sie in Thessaloniki.

Auch im Kontext ihrer eigenen Biographie beschäftigt sie sich in ihrer Arbeit mit dem Thema Identität und der Frage, wie man den Einfluss zweier unterschiedlicher Kulturen in der eigenen Identität ausbalanciert und einen Bezug zur kollektiven Kultur und zum kollektiven Gedächtnis finden kann.

DIMITRA MPAIRAKTARI, THESSALONIKI

Dimitra Mpairaktari was born and raised in Cologne and belongs to the third generation of Greek migrants. After graduating from school she moved to Greece, where she studied at the Department of Visual and Applied Arts, School of Fine Arts, University of Western Macedonia. She has participated in numerous projects and exhibitions all over Greece. Recent exhibitions include „Made in Greece“ (IsNotGallery, Nicosia), and „De-touch“ (Arts Factory, Santorini). Other recent exhibitions include „Rembrand name“ (Lola Nikolaou Gallery); „Light Thickens“ (Goethe-Institut); „7ply Project 2015“ (Center of Contemporary Art); these all in Thessaloniki where she now lives and works.

With regard to her bicultural identity, her work deals with the issue of identity balance, the influence of two different cultures and assimilation into the whole, the collective culture and memory.



QUARTIER GGMBH, BREMEN

In enger Zusammenarbeit mit Künstlern und Kulturschaffenden gestaltet *QUARTIER* kulturelle Bildungsprojekte, die auf die Lebenssituation der Mitbürger in ihren Stadtteilen zugeschnitten sind. Kinder, Jugendliche und Erwachsene mit unterschiedlichem sozialen und kulturellen Hintergrund produzieren zusammen Kunst und Kultur. Die Resultate dieser Zusammenarbeit werden beispielsweise in Theaterstücken, Ausstellungen, Performances und (sogar) Modenschauen präsentiert. Unabhängig von Alter, Gender und kultureller Prägung finden in den Stadtteilprojekten Menschen zusammen, um gemeinsam Bremen bunter und lebenswerter zu machen. *QUARTIER* sucht und findet dabei immer wieder neue Arbeits- und Darstellungsformen, um möglichst viele Menschen an Projekten zu beteiligen und die Präsentationen einer breiten Öffentlichkeit zugänglich zu machen. Der Kern unserer Projekte ist, Menschen die Möglichkeit zu geben, ihre eigene Umwelt zu gestalten. Wir stellen Künstler, Räume und Ideen zur Verfügung, um Neues auszuprobieren und unbekannte Fähigkeiten zu entdecken.

QUARTIER GGMBH, BREMEN

In collaboration with artists and cultural workers, *QUARTIER* designs cultural education projects – precisely where the people live: in their districts. Children, young people and adults of varying social and cultural backgrounds produce art and culture together. The results of these co-operations are then presented in (for example) plays, exhibitions, performances or even fashion shows. Regardless of age, gender and origin, people come together in neighborhood projects, to make Bremen a more colorful and better place to live. Again and again we find new forms of representation to create manifold opportunities for people to participate in projects. The core of our projects is that we give people the opportunity to change their own environment. We provide artists with spaces and ideas to try out new things and to discover unknown capabilities.



Mnemosyne

Collecting & Collaging Memories

Das Projekt „Mnemosyne Collecting & Collaging Memories“ wurde in Bremen-Blumenthal durchgeführt, einem Viertel, in dem aufgrund der heterogenen sozialen Struktur die kulturellen und ökonomischen Spannungen zunehmen.

Ziel des Projekts war, Kinder mit Migrationshintergrund mit dem kollektiven Gedächtnis ihres Viertels vertraut zu machen. Ältere Einwohner berichteten von ihren Kindheitserinnerungen und stellten für die Kinder ihren Bezug zum Stadtteil Blumenthal her. Die Kinder wurden durch alte Kindheitsfotos angeregt, sich selbst zu fotografieren. Das Projekt ermutigte und bestärkte sie, einen Bezug zu ihrer Nachbarschaft aufzubauen und gemeinsam auf kreative Weise an einem kollektiven Gedächtnis zu arbeiten.

Im Ergebnis entstanden surreale Collagen, die Vergangenheit und Gegenwart und damit Alt und Jung in einer fiktiven Welt zusammenbrachten. Bei der Präsentation der Projektergebnisse kamen die beiden Gruppen zum ersten Mal zusammen und tauschten sich über ihre Collagen aus.

Mnemosyne

Collecting & Collaging Memories

“Mnemosyne Collecting & Collaging Memories”: The Bremen district Blumenthal is a place where cultural and economic tensions are increasing due to heterogeneous social structures. This project aimed to familiarize migrant children with the collective memory of their neighborhood. Elderly people shared childhood memories, connecting the children to the place of Blumenthal. Children with a migrant background were inspired by the childhood photos of the elderly people and took pictures of themselves. The project empowered those children to connect themselves with the local community and kick-started a common memory through a collective creative process. The results of the project are surreal collages connecting the past with the present, the young with the old, in a fictional world. At the final presentation of the project outcomes, these 2 groups came together for the first time and began a dialogue about the collages.



VASILEIOS NANIS, THESSALONIKI

Vasileios Nanis ist Archäologe mit einem Master-Abschluss in Klassischer Archäologie und ein lizenzierter Fremdenführer. Er hat Erfahrung mit archäologischer Feldarbeit im In- und Ausland, dem Archivieren von Sammlungen, pädagogischen Programme für Museumsausstellungen und dem Jugendaustausch, der durch europäische gemeinnützige Jugendorganisationen vermittelt wird. Sein besonderes Interesse gilt der multikulturellen Vergangenheit von Thessaloniki, nachdem er bis 2015 einige Jahre als Koordinator der Ausgrabungen gearbeitet hat, die vom Ephorat der Byzantinischen Altertümer beim Bau des neuen U-Bahnnetzes der Stadt durchgeführt wurden. Aufgrund seiner Erfahrungen im Personalmanagement sowie in wissenschaftlichen Validierungsprozessen und durch den Kontakt mit Touristen und Mitbürgern versucht er, neue Wege zur niedrigschwelligen Verbreitung von Wissen zu finden. Für die Stadt als Lebensraum sucht er beständig nach Möglichkeiten, um kulturelle Verschiedenheit miteinander zu verbinden und die Bedeutung eines gemeinsamen kulturellen Erbes zu unterstreichen.

VASILEIOS NANIS, THESSALONIKI

Vasileios Nanis is an Archaeologist (MA, Classical Archaeology) and licensed tour guide, with a background in field archeology (both in Greece and abroad); archiving of collections; educational programs for temporary museum exhibitions; and youth-exchange with European nonprofit youth organizations. He has a particular interest in the multicultural historical past of the city of Thessaloniki, as for several years he worked as a coordinator for the excavations held by the Ephorate of Byzantine Antiquities for the new subway construction (until 2015). Through the experience gained in the fields of personnel management and scientific validation and through interaction with tourists and citizens, he is trying to find new approaches to knowledge diffusion, especially when not directed exclusively towards a well-informed audience. Continuingly seeking urban connections, his aim is to create bridges between diversities in order to promote the meaning of common heritage.

SOZIOKULTURELLES ZENTRUM „DIE VILLA“, LEIPZIG

Die VILLA ist das soziokulturelle Zentrum im Herzen Leipzigs. Jede Woche finden hier mehr als 100 Aktivitäten und Veranstaltungen statt – in großer Vielfalt und für jedes Alter. Mehr als 90.000 Besucher zählt das Haus pro Jahr. Knapp die Hälfte davon sind Kinder und Jugendliche, ein Viertel sind Senioren. Der Anteil von Menschen mit Behinderungen oder mit Migrationshintergrund ist im Leipziger Vergleich überdurchschnittlich. Daneben unterhält die VILLA zwei Projektstandorte in zwei „Brennpunkt“-Stadtteilen Leipzigs. Für ihre erfolgreiche Integrationsarbeit erhielt die VILLA 2016 den Sächsischen Preis für Soziokulturelles Engagement. Er wird alle zwei Jahre von der Kulturstiftung des Freistaates Sachsen vergeben.

Die inhaltliche Arbeit der VILLA ist in fünf Arbeitsbereiche gegliedert: Soziokultur & gesellschaftliche Teilhabe; musische Bildung & Jugendkultur; Jugendarbeit & Jugendsozialarbeit; Medienbildung & Jugendschutz sowie Europa & Engagement. Wichtige Projekte der VILLA sind: die „mixed-able“ Tanzkompanie „Tanzlabor Leipzig“, die Gemeinschaftswerkstatt Makerspace Leipzig, das Teilhabeprojekt „KulturLeben Leipzig“, das Integrationsprogramm „Willkommen in Leipzig“ oder auch das Austauschprogramm „Jahr für Europa“.

SOZIOKULTURELLES ZENTRUM „DIE VILLA“, LEIPZIG

Die VILLA is the socio-cultural center in the heart of Leipzig. Every week, more than 100 activities and events take place here – in great variety and for all ages. More than 90,000 visitors come to the house per year. Almost half of these are children and young people, a quarter are seniors. The proportion of people with disabilities or with a migration background is above average in Leipzig. In addition, VILLA maintains two project sites in two “deprived quarters” of Leipzig. For its successful integration work, VILLA received the Saxon Prize for Sociocultural Engagement 2016. It is awarded every two years by the Cultural Foundation of the Free State of Saxony.

The work of the VILLA is divided into five areas: social and cultural participation; musical education & youth culture; Youth Work & Youth Social Work; Media Education & Child Protection as well as Europe & Engagement. Important projects of the VILLA are: the mixed-abled dance company “Tanzlabor Leipzig”, the community workshop “Makerspace Leipzig”, the participation project “KulturLeben Leipzig”, the integration program “Welcome to Leipzig” or the exchange program “Year for Europe”.



Connecting Grünau

Das Projekt „Connecting Grünau“ wurde in Zusammenarbeit mit dem soziokulturellen Zentrum *die VILLA* durchgeführt, um die menschliche Seite eines vorurteilsbehafteten Stadtteils von Leipzig sichtbar zu machen. Ist Grünau als eine der größten Plattenbausiedlungen in die Geschichte eingegangen, muss es sich nun mit seinem Verfall auseinandersetzen.

Die Bewohner wurden eingeladen, an einer kollektiven Kunstinstallation teilzunehmen, die ihre eigenen Erinnerungen und Alltagswege als Material verwendete und auf diese Weise Grünau in einem anderen Licht erscheinen ließ. In Kooperation mit dem soziokulturellen Zentrum KOMM-Haus, das gerade eine Ausstellung kunsthandwerklicher Produkte zeigte, bat ich die Ausstellungsbesucher, mir ihr Grünau zu zeigen, indem sie ihre persönlichen Wege und wichtigen Orte auf eine großen Wandkarte mit farbigen Nadeln und Fäden markierten.

Wie von selbst entstand so ein imaginärer Grünau-Baum mit Zweigen aus persönlichen Verknüpfungen, und die Wandkarte verwandelte sich, ganz im Sinne der Ausstellung, in ein kollektives Kunstwerk.



Connecting Grünau

“Connecting Grünau” was conducted in collaboration with the socio-cultural center *die VILLA* to reveal the human side of a misunderstood district of the city of Leipzig. Grünau passed into collective memory as one of East Germany's largest prefabricated housing estates, and is now in decline.

I invited local inhabitants to participate in the creation of a collective art-installation based on their own memories and everyday routes, with the intention of enabling them to see Grünau in a different way. In cooperation with the local socio-cultural center KOMM-Haus, who were organizing a handcrafts-exhibition, I asked visitors to show me their Grünau by depicting their personal routes and important places using multicolored threads and pins on a large-scale map.

During the process, and following the main theme of the exhibition, an imaginary Grünau tree began to form itself; branches were made out of personal connections and the map transformed into a collective handmade artwork.





PHOTINI PAPAHA TZI, KASTROSEKIA

Photini Papahatzi wurde in Athen geboren. Sie ist Kulturmanagerin, Künstlerin und unterrichtet Fotografie. Sie hat einen Master in „Arts Management“ von der City-Universität London (2001) und einen Abschluss in „European Civilization“ von der Open University (2016). Sie hat Modedesign, Computergraphik, Fotografie, Videobearbeitung und Dokumentarfilm studiert und hat 2015/16 im Rahmen des Förderprogramms TANDEM das Projekt „HOME“ durchgeführt. Seit 2013 ist sie Koordinatorin des Bildungsprogramms des Photometria-Festivals in Ioannina. Sie hat an der Planung und Durchführung von EU-Projekten für die NGO CulturePolis gearbeitet und gibt seit 2008 Lifelong Learning Fotografie-Kurse, u.a. für lokale Gruppen.

Als Künstlerin hat sie in Fotoausstellungen in New York, auf Kuba, in Großbritannien, Deutschland, Griechenland, Russland, Kroatien und der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien mitgewirkt und diese mitorganisiert. Ihre Arbeiten sind in privaten Sammlungen im In- und Ausland zu finden.



PHOTINI PAPAHA TZI, KASTROSEKIA

Photini Papahatzi, born in Athens, Greece, is a cultural manager, artist and photography tutor. Photini holds a MA in Arts Management from the City University, London (2001) and a degree in European Civilization from the Hellenic Open University (2016). She has also studied fashion design, computer graphics, photography, video editing, and documentary filmmaking. In addition, Photini was a TANDEM participant for project „HOME“ 2015/16, has worked as the coordinator of educational programs of Photometria Festival (Ioannina) since 2013, and worked on the development and implementation of EU projects for the NGO CulturePolis. She is a photography tutor with local photography groups and for Photography Lifelong Learning courses since 2008.

She has organized and participated as an artist in photography exhibitions in NY, Cuba, UK, Germany, Greece, FYROM, Russia and Croatia. Her works are held in private collections in Greece and abroad.



GESELLSCHAFT FÜR HUMANISTISCHE FOTOGRAFIE (GFHF) E.V., BERLIN

Die Gesellschaft für Humanistische Fotografie (GfHF) fördert – seit ihrer Gründung 2006 – engagierte Autor*innen, die sich mit gesellschaftlich relevanten Themen auseinandersetzen. In Ausstellungen, die sie in Kooperation mit Museen und Kulturinstitutionen im In- und Ausland sowie im öffentlichen Raum realisiert, präsentiert sie die Arbeiten renommierter und aufstrebender zeitgenössischer Fotograf*innen und Fotografen. Mit ihren Ausstellungen, innovativen Multimedia-Formaten, Publikationen, Workshops sowie Kunst- und Kulturvermittlungsprogrammen setzt die GfHF in der unübersichtlichen Bilder- und Medienflut unserer Tage wichtige inhaltliche wie ästhetische Akzente und mischt sich in die öffentliche Diskussion um gesellschaftliche Fragestellungen ein.

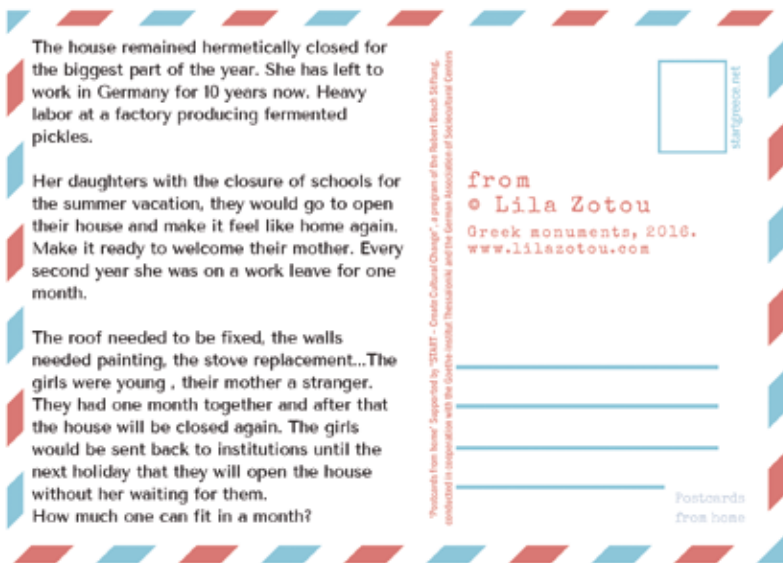
GESELLSCHAFT FÜR HUMANISTISCHE FOTOGRAFIE (GFHF) E.V., BERLIN

The Society for Humanistic Photography (Gesellschaft für Humanistische Fotografie – GfHF) promotes engaged auteur photography that focuses on socially relevant issues since its foundation in 2006. In solo and group exhibitions, realized in collaboration with museums and cultural institutions in Germany and abroad, as well as in the public sphere, the GfHF presents the works of both renowned and emerging contemporary photographers. Using innovative multimedia formats, online and print publications, workshops for professional photographers, as well as art education programs the GfHF sets important thematic and aesthetic accents within the current confusing image and media flood, and contributes to the public debate about social and political issues.



Postcards from home

«Was ist Heimat? Wo fühlst Du Dich ZUHAUSE? Wie fühlt sich Deine neue HEIMAT an? Was fehlt Dir? Gibt es einen Gegenstand, der Dir ein Heimatgefühl vermittelt?» - POSTKARTEN VON ZUHAUSE - EVGEN KARTPOSTALLAR -



POSTCARDS from HOME

„Was ist HEIMAT? Wo fühlst Du Dich ZUHAUSE? Wie fühlt sich Deine neue HEIMAT an? Was fehlt Dir? Gibt es einen Gegenstand, der Dir ein Heimatgefühl vermittelt?“

„POSTCARDS from HOME“ war ein gemeinschaftliches Kunstprojekt, das online und offline entwickelt wurde und lokale Gruppen, Geflüchtete und Künstler zusammenführte und sie anregte, die Idee von Heimat zu reflektieren und kreativ damit umzugehen.

Es wurden mehrere Workshops durchgeführt: ein Workshop mit Frauen aus einer Geflüchtetenunterkunft in Berlin-Lichtenberg, ein weiterer mit einer Seniorentheatergruppe im Nachbarschaftsheim Neukölln und ein dritter in Zusammenarbeit mit Kostas Korres, START Stipendiat in Hamburg. Menschen aus ganz verschiedenen Communities nahmen an dem internationalen Aufruf teil, ihre Postkarten zu teilen.

Auf der Website www.postcardsfromhome.net werden Postkarten hochgeladen und in einer Bildergalerie online präsentiert. Eine Serie von zehn Postkarten wurde gedruckt und den Teilnehmern der Workshops übergeben, darüber hinaus wurde eine limitierte Ausgabe eines Sets von zehn Postkarten aufgelegt.

POSTCARDS from HOME

What is HOME? Where do you feel at HOME? How does it feel in your new HOME? What do you miss? Is there an object that makes you feel at HOME?

“POSTCARDS from HOME” is a community arts project, developed online and offline, bringing together local communities, refugees and artists to reflect and create on the idea of HOME.

Various workshops were implemented: with women refugees from a refugee home in Berlin-Lichtenberg, with a theater group of older people in the Nachbarschaftsheim (neighborhood center) in Berlin-Neukölln, and a workshop in collaboration with START fellow Kostas Korres in Hamburg. Individuals and different communities followed the open call to share their postcards.

Postcards are uploaded and presented in a permanent exhibition on the website www.postcardsfromhome.net. A series of 10 postcards was also printed and given to workshop participants and a limited edition of 10 postcards has been created.



CHRISTOS PAPAMICHAEL, ATHEN

Christos Papamichael ist Schauspieler und Theaterwissenschaftler. Als Kulturunternehmer ist sein Ziel, Barrierefreiheit und Inklusion im Kulturbereich zu fördern und nachhaltig umzusetzen. Er hat in zahlreichen Projekten aus unterschiedlichen Perspektiven mitgewirkt (Schauspiel, Tanz, Performance, Regie, Veranstaltungs- und Produktionsmanagement, Promotion). Dabei standen meistens performative Aktionen im Mittelpunkt, die mit unterschiedlichen Formen künstlerischer Zusammenarbeit und Zuschauerbeteiligung experimentierten.

Er ist Mitbegründer der „EMEIS – Collective Cultural Group“, die in kollektiv-kreativen Prozessen Workshops, Ausstellungen, Festivals und Theaterproduktionen entwickelt und veranstaltet. Er gehört auch zum Team von Impact Hub Athens, einem lokalen und globalen Netzwerk von Freischaffenden, die einen positiven Einfluss auf die Welt nehmen möchten.

Seit 2015 beschäftigt er sich mit Fragen der Inklusion und Barrierefreiheit im Theater, was zur Gründung seiner Initiative „Liminal“ führte. Im September 2016 ermöglichte er für acht Vorstellungen die Teilnahme von gehörlosen Zuschauern am „Our Festival“, das er auch veranstaltet.



CHRISTOS PAPAMICHAEL, ATHENS

Christos Papamichael is a cultural entrepreneur aiming to apply and promote the ideas of accessibility, inclusion and sustainability in culture. He is an actor and theatrologist. He has participated in a variety of projects, from different creative perspectives (acting, dancing, performing, directing, event/production management, and promotion). His work is mostly focused on performative actions, through which he is experimenting with different structures of artistic collaboration and audience engagement.

Christos is a co-founder of „EMEIS – Collective Cultural Group“, which develops and delivers workshops, exhibitions, festivals and theatre productions through collective creative processes. He is also part of the Impact Hub Athens hosting team, a local and global network of collaborators focused on making a positive impact in our world.

Since 2015 he has been researching matters of inclusion and accessibility in relation to theater, which has led him to initiate the „Liminal“ project. In September 2016, he offered accessibility services for deaf people at eight performances of „Our Festival“.



THEATER RAMBAZAMBA, BERLIN

Das *Theater RambaZamba* wurde 1991 von der Schauspielerin Gisela Höhne gegründet. 25 Jahre später gilt es als das „wichtigste integrative Theater Deutschlands“ (Mainzer Allgemeine Zeitung), „bei dem Behinderung als Stärke zu erleben ist“ (Frankfurter Rundschau). Die Besonderheit an *RambaZamba* sind seine Darsteller: 35 Menschen mit unterschiedlichsten Beeinträchtigungen arbeiten als professionelle Schauspieler. Sie proben an fünf Tagen der Woche und spielen jährlich etwa 80 Vorstellungen. Dazu kommen Gastauftritte im In- und Ausland. Die Produktionen überschreiten immer die Grenzen zu Tanz, Musik und den visuellen Künsten. Die unterschiedlichen Formen und das inhaltliche Spektrum der Produktionen zeigen die Diversität, die Perspektive und das Potential der Schauspieler. Neben der professionellen Theaterabteilung bietet *RambaZamba* Freizeitaktivitäten für Menschen mit Behinderung, beispielsweise Töpfern, Percussion und Fotografie.

THEATER RAMBAZAMBA, BERLIN

Theater RambaZamba in Berlin was founded in 1991 by the actress Gisela Höhne. 25 years later, the art and theatre world, the public and the media recognize *RambaZamba* as „Germany’s most famous inclusive theatre“ (Mainzer Allgemeine) and as a place where it’s possible to experience „disability as a strength“ (Frankfurter Rundschau). The peculiarity of *Theater RambaZamba* is its actors: 35 people with different disabilities are working as professional actors. They rehearse five days a week and play about 80 shows per year in-house, as well as in guest performances in Germany and abroad. The productions always cross the borders of dance, music and the visual arts. The various forms and content spectrum of the productions show the diversity, perspective and potential of the actors. Besides the professional theatre section, *RambaZamba* offers free-time activities, such as pottery, percussion and photography, for people with disabilities.

BerLiminal

Ziele des Projekts „BerLiminal“ war zum einen der Erfahrungs- und Ideenaustausch; die Beziehung zwischen dem *Theater RambaZamba* und Liminal Access World, meinem Projekt in Griechenland, zu stärken; eine auf Barrierefreiheit ausgerichtete Mentalität zu etablieren und die Arbeit mit behinderten Künstlern sowie die Weiterentwicklung der Barrierefreiheit im *Theater RambaZamba*.

Das Projekt umfasste drei miteinander verbundene Teile: Forschungsarbeit, experimentelle Arbeitstreffen sowie ein Event und ein Workshop. Die Forschung galt dem Thema Barrierefreiheit und Wegen zur Inklusion. Die Arbeitstreffen vernetzten das Team von *RambaZamba* mit anderen Theaterschaffenden und ermöglichten es, Technikern, Blinden und Gehörlosen, Direktoren und Künstlern, ihre Ansichten und Ideen zu den Forschungsthemen beizutragen.

Die Informationsveranstaltung „RambaZamba meets Liminal“ bot den Teilnehmern schließlich einen Überblick über Barrierefreiheit und Inklusion. Nach einer Diskussion der Begriffe erarbeitete die Gruppe die Vision einer idealen barrierefreien Bühne der Zukunft. Darüber hinaus wurde ein zweistündiger Theater-Workshop geplant und mit dem *RambaZamba*-Jugendklub durchgeführt.

BerLiminal

“BerLiminal” aimed to exchange inspiration, understanding and ideas; build a strong relationship between *Theater RambaZamba* and Liminal Access World (my main project for Greece); cultivate an access-oriented mentality; work with disabled artists; and improve accessibility at *Theater RambaZamba*.

The project was divided into the 3 interconnected parts of: research, meetings and experimentation, event and workshop. The research covered issues of accessibility and ways of inclusion. The meetings and experiments connected *RambaZamba* personnel with other people working in the field of theater; they also made it possible for technicians, blind and deaf people, directors and artists to contribute their views and ideas on the issues under research.

The awareness event “RambaZamba meets Liminal” gave participants a clear overview of accessibility and inclusion; after discussing these terms, the group created a collective mind-map envisioning the ideal accessible stage of the future. In addition, a 2 hour theater workshop was designed and implemented for *RambaZamba* Youth Club as part of my project.





VICTORIA PERVIZOU, THESSALONIKI

Victoria Pervizou ist Kulturmanagerin und Rechtsanwältin und lebt in Griechenland. Während ihres Studiums in Edinburgh war sie Mitbegründerin des Syn-Festivals, des ersten „multi arts“ Festivals für griechische Künstler aus Edinburgh.

Nach ihrer Rückkehr nach Griechenland initiierte sie das Thessaloniki Science Festival, das mit 6.000 Besuchern und mehr als 200 Teilnehmern erfolgreich startete. Im Mai 2015 begann sie ihre Tätigkeit als kulturpolitische Beraterin des Bürgermeisters von Nikiti, Chalkidike. In diesem Zusammenhang arbeitete sie auch als Projektmanagerin am Geschichts- und Folklore-Museum von Nikiti. Im Juni 2016 wurde sie zur jährlichen Veranstaltung von „We Are Museums“ nach Bukarest eingeladen, um dort einen Workshop über Methoden des Audience-Development durchzuführen.

VICTORIA PERVIZOU, THESSALONIKI

Victoria Pervizou is a cultural manager and lawyer based in Greece. During her studies in Edinburgh, she co-founded Syn Festival: the first multi-arts festival for Greek artists based in Edinburgh. Syn Festival runs this year for the third time.

When she went back to Greece, she initiated Thessaloniki Science Festival, which successfully gathered 6.000 visitors and more than 200 participants. In May 2015 she started working as a cultural policy consultant to the Mayor of Nikiti, Chalcidice. Part of this collaboration was her involvement with the Historical and Folklore Museum of Nikiti as a cultural project manager. In June 2016, she was invited in Bucharest, to the annual event of museums, „We Are Museums“ in order to run her workshop on successful audience development techniques.



KULTURERSATZ E.V. / CLUBCOMMISSION BERLIN

Kultursatz ist ein 2011 gegründeter Berliner Verein, der als Schaltstelle für Jugend, Musik, urbanen Raum, Kunst, Verwaltung und politische Strukturen arbeitet. Einer der Hauptpartner von *Kultursatz* ist die *Clubcommission* Berlin, die mit aktuell 220 Mitgliedern Deutschlands größte Vereinigung von Club-, Open Air-, Festival- und Kultureventveranstaltern ist. Grösste Veranstaltung der Vereinigung ist die jährliche Konferenz „Stadt nach Acht“, die sich den Themen Nachtkultur, Gesundheit und Sicherheit, Nachtökonomie und Stadtentwicklung widmet.

KULTURERSATZ E.V. / CLUBCOMMISSION BERLIN

Kultursatz was founded in 2011 and works at the interface of youth, music, urban space, art, administrative and political structures. One of our main partners is the *Clubcommission*, the umbrella-association for Berlin club, party, festival and cultural event organizers with currently 220 members

The biggest event is the annual conference „Stadt nach Acht“ that is dealing with issues of night life, health and safety, economics of night life and urban development.

Present the STEAMulator

Mein START-Projekt für die Phase I habe ich in der griechischen Stadt Nafplio während der Jahrestagung der Deutsch-Griechischen Versammlung (DGV) durchgeführt. Auf dieser Veranstaltung hatte ich die Möglichkeit, in einer kurzen Präsentation die positiven Auswirkungen vorzustellen, die von Initiativen junger Menschen auf die Gesellschaft ausgehen können, wenn sie von der regionalen Verwaltung unterstützt werden. Als ein vorbildliches Beispiel diente mir hierzu mir das Thessaloniki Science Festival.

Die Veranstaltung war für mich eine gute Gelegenheit, mein START-Projekt „STEAMulator“ den griechischen Bürgermeistern vorzustellen und Marktforschung für seine Durchführung zu betreiben. Mit Fragebögen und in Einzelgesprächen sammelte ich Informationen und Meinungen vor allem zur Idee des Projekts, aber auch zu seiner Notwendigkeit und Struktur.



Present the STEAMulator

My Phase I START project took place in Nafplio, Greece, during the VI Deutsch-Griechische Versammlung (German-Greek Assembly). More specifically, during this event, I had the chance to give a short speech on the direct and indirect community benefits when a regional administration supports young people's initiatives, using Thessaloniki Science Festival as an example of a good practice.

I saw my involvement in this conference as a great opportunity to do some market research by introducing my START Project "STEAMulator" to the Greek Mayors. Therefore, I gathered some feedback through questionnaires and one on one individual discussions concerning (mainly) the idea, its necessity and its structure.





GEORGIA TSAZI, ATHEN

Georgia Tsazi wurde in Griechenland geboren. Schon früh begann sie zu zeichnen und zu illustrieren und wurde dafür mehrfach ausgezeichnet, bevor sie sich entschied, Architektin zu werden. Sie schloss ihr Studium an der National Technical University Athen ab und begann danach Kulturmanagement zu studieren. Während ihres Studiums lebte sie in Marseille, wo sie eine Arbeit zur Soziologie des Stadtraums schrieb, sich in den Bereichen Graphik- und Webdesign, Animation und Videoinstallation weiterbildete und Schreibkurse besuchte.

Sie arbeitete als Architektin an archäologischen Stätten wie dem Amphiareion von Oropos und den Neossikoi von Zea. Sie nahm an Wettbewerben teil und erhielt bedeutende Auszeichnungen, darunter das Angelopoulos-Clinton GIU Fellowship (2013), den National Design Award des Erziehungsministeriums und den National Caricature Award (2015). Heute arbeitet sie als Architektin und erforscht neue Kulturtechnologien.



GEORGIA TSAZI, ATHENS

Born 1988 in Greece, Georgia Tsazi started illustrating at an early age. After winning many illustration awards she became an architect. She graduated from the National Technical University of Athens in 2014 and she continued her studies in the field of Cultural Management. During her studies she lived in Marseille, France, where she focused on the Sociology of Urban Space. In parallel, she ventured into a wide variety of art forms, including graphic and web design, animation, video installations and writing.

Georgia has worked as an architect in archaeological sites such as Amfiareio Oropos and Neossikoi Zeas. In the meantime, she entered competitions with most significant honors and awards, including the Clinton-Angelopoulou Fellowship in 2013, The Ministry of Education's National Design Award, The National Caricature Award in 2015. Today, she's working as an architect and researcher in new technologies and culture.



KULTURHAUS OSTERFELD, PFORZHEIM

Das *Kulturhaus Osterfeld* ist eines der größten soziokulturellen Zentren in Deutschland. Es befindet sich in Pforzheim, einer Stadt am Nordrand des Schwarzwalds unweit der Grenze zu Frankreich und ist dort in einem denkmalgeschützten Gebäude untergebracht. Es bietet Spielraum für die freie Kunst-, Kultur- und Theaterszene. Das Programm umfasst alle Kategorien von Gast-Performances über Ausstellung, Konzerte Theater- und Musicalproduktionen hinzu großen Projekten und lädt mit seinen Kursen und Workshops zur aktiven Teilnahme an kultureller Bildung ein.

Im *Kulturhaus Osterfeld* arbeiten Fachleute aus den Bereichen Kulturmanagement, Finanzen, Technik, Regie, Graphik, Theaterpädagogik und Laien jeden Alters zusammen. In verschiedenen Kategorien werden Jugendliche gefördert, und allen Bevölkerungsschichten wird die Teilnahme an niederschweligen Kursen oder Projekten angeboten.

KULTURHAUS OSTERFELD, PFORZHEIM

Kulturhaus Osterfeld is one of the biggest socio-cultural centers in Germany and is located at Pforzheim in the "Black forest" region, which is close to the French border.

Kulturhaus Osterfeld is a beautiful heritage building and offers space for the independent art, culture and theater scene. The program includes all cultural categories such as exhibition, guest performances, concerts, projects and theater and musical productions, as well as courses and workshops providing active participation in cultural education.

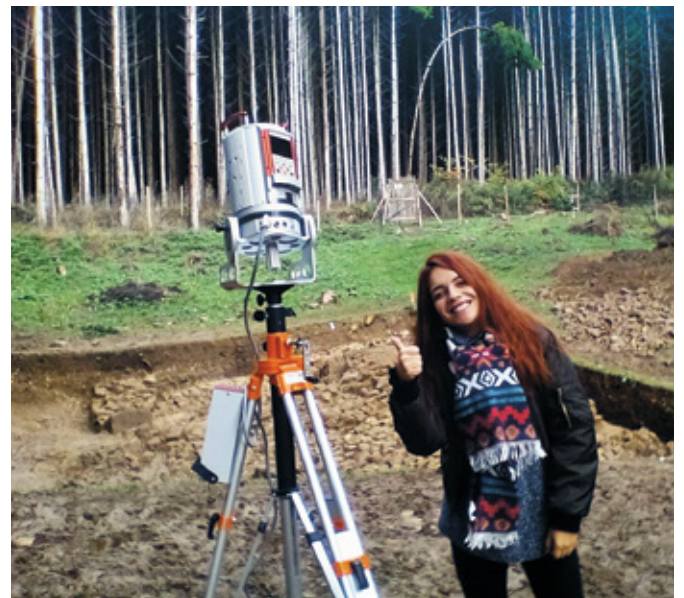
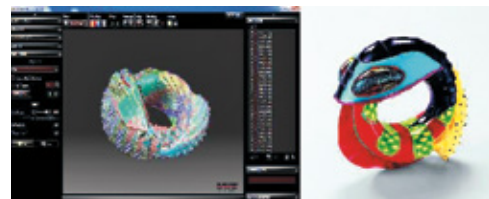
In *Kulturhaus Osterfeld* professional cultural and financial managers, technicians, theater pedagogues, designers, directors and amateurs of all ages work together. Young people are offered support in different categories and, through the provision of low-threshold courses and projects, all levels are encouraged to take part.

Research: Touch the Past

In Zusammenarbeit mit dem *Kulturhaus Osterfeld* in Pforzheim haben wir ein Projekt entwickelt, das dem Test unterschiedlicher technischer Merkmale von 3D-Druckmethoden und -geräten galt. Das Ziel war, ein Netzwerk von Institutionen und Firmen zu bilden, die an einer gemeinsamen Sache arbeiten: dem 3D-Druck von Plastiken aus der griechischen, deutschen und europäischen Geschichte.

Im Ergebnis entstand ein Video des beteiligten Teams vom *Kulturhaus*, das die Eindrücke während des Projekts und beim Betrachten und Berühren der 3-dimensional gedruckten Plastiken zeigt.

Schlüsselpartner waren das Schmuckmuseum, das Archäologische Museum und die Goldschmiedeschule, darüber hinaus die Hochschule Pforzheim, das Landesamt für Denkmalpflege und die Firmen Forestadent und EG3D.



Research: Touch the Past

In collaboration with *Kulturhaus Osterfeld* in Pforzheim, we developed a project in which we tested different technical characteristics of 3D printing methods and equipment. The goal was to create a network of diverse institutions and companies who would all work together for a common cause: the production of 3D printed models from Greek, German and European history.

The output was a video by those involved from the *Kulturhaus* team, explaining their feelings and impressions during the project, and touching and feeling the printed results.

The key partners were the Museum of Jewelry, the Archaeological Museum, the Goldsmiths Design School, the University of Pforzheim, the Landesamt für Denkmalpflege (State Office for the Preservation of Historical Monuments), Forestadent and EG3D.





ELENI TZOUNOPOULOU, PATRAS

Eleni Tzounopoulou ist 28 Jahre alt und wurde in Patras geboren. Zurzeit schließt sie ihren Master in „Cultural Organizations Management“ ab, nachdem sie an der Universität Patras „Cultural Heritage Management and New Technologies“ studierte. Durch die Teilnahme an Seminaren, Workshops und anderen Veranstaltungen hat sie sich mit den aktuellen Entwicklungen in diesem für Griechenland neuen wissenschaftlichen Bereich vertraut gemacht. Besonders hervorzuheben ist ihr ehrenamtlicher Einsatz beim „Parrhasian Heritage Foundation Mt. Lykaion Excavation and Survey Project“ und bei ESDIAPOK, der „Association of Cultural Heritage Consultants in Greece“. Mit ihrem Projektvorschlag für Griechenland, „FLOAT“, möchte Eleni einen kulturellen Wandel in Patras bewirken, sodass die Jugendlichen der Stadt wieder einen Bezug zu dieser alten Karnevaltradition entwickeln.

ELENI TZOUNOPOULOU, PATRAS

Eleni Tzounopoulou is 28 years old and was born and raised in Patras. She has focused on her studies as an MSc student in Cultural Organizations Management. Her interest in the field began in 2008, when she entered the University of Patras to study Cultural Heritage Management and New Technologies. Although this academic field is new in Greece, she keeps up with the latest developments by participating in seminars, workshops and other events. Most notably, she has volunteered with the Parrhasian Heritage Foundation Mt. Lykaion Excavation and Survey Project and for the Association of Cultural Heritage Consultants in Greece, ESDIAPOK. With her project proposal „FLOAT“, Eleni tried to bring about a cultural change in Patras so that local young people could build up their understanding and experience of their Carnival tradition.



FÖRDERKREIS KUNST, KULTUR UND JUGEND E.V. / JUGENDFUNKHAUS, BERLIN

Das *Jugendfunkhaus* ist ein offenes Projekthaus für Jugendliche zwischen 12 und 27 Jahren, das sich auf kulturelle Bildung in den Bereichen Musik, Kunst, Medien, Tanz, Theater und Radio konzentriert. Das allgemeine Ziel ist die Förderung des intellektuellen und kulturellen Lebens durch die Entwicklung, Organisation und Promotion von Musik- und Performancefestivals, internationalen Schulungen, Workshops, Jugendaustausch und vielem mehr. Wir fördern Veranstaltungen in den Bereichen Musik, Radio, Kunst, Tanz, Theater und Medien, versuchen im Bereich Musik die Kernkompetenz und die Stimmbildung zu pflegen, unterstützen Künstler, Musikgruppen und Jugendinitiativen und übernehmen die Verantwortung für Planung, Organisation und Promotion von internationalen Kulturprojekten.

FÖRDERKREIS KUNST, KULTUR UND JUGEND E.V. / JUGENDFUNKHAUS, BERLIN

Jugendfunkhaus is an international cultural youth center for young people between 12 and 27 years old that focuses on cultural education in the fields of music, art, media, dance, theater and radio. The general orientation is the advancement of the intellectual and cultural life by developing, organizing and promoting activities such as: music and performance festivals, international training, workshops, youth exchange, and much more. We promote events in the fields of music, radio, art, dance, theater and media. We emphasize the fostering of key competences and vocational preparation. We support artists, music groups and youth initiatives. We take on responsibility for planning, organizing and promoting international cultural projects.



Communicate-Generate FLOAT

Als Teil der Entwicklung einer Kommunikationsstrategie für mein Hauptprojekt „FLOAT“ war es mein Ziel, ein geeignetes Online-Tool zu erproben, um Teilnehmer und Unterstützer für mein soziokulturelles Projekt zu finden.

Ich informierte mich über Initiativen und Experten in Berlin, um zu verstehen, wie man einerseits gezielt mit potentiellen Projektteilnehmern kommuniziert und andererseits Partner, Medien und Apps in den Kommunikationsprozess einbezieht, um die Zielgruppen zu erreichen. Ich führte Gespräche mit Experten, die mir Ratschläge gaben und ihre Erfahrungen vermittelten, und brachte mein Wissen über Kulturmanagement auf den neuesten Stand. 16 Organisationen und potentielle Partner in Griechenland waren in diesen Prozess eingebunden.

Abschließend entwarf ich zusammen mit einem Designer ein Logo und die Visual Identity des Projekts und erstellte eine Facebook-Seite zur Teilnehmerakquise für „FLOAT“. Dadurch sollten junge Leute in Patras motiviert werden, sich mit mir über den bekannten Patras-Karneval auszutauschen und zu diskutieren, wie sie mehr in die Gestaltung des Karnevals einbezogen werden können.

Es entstand eine umfassende Kommunikationsstrategie für ein partizipatives Kunstprojekt, das unter Einbeziehung von Partnern, Medien, verschiedenen Apps und anderen Online-Tools zu Teilhabe und Ownership ermutigt.

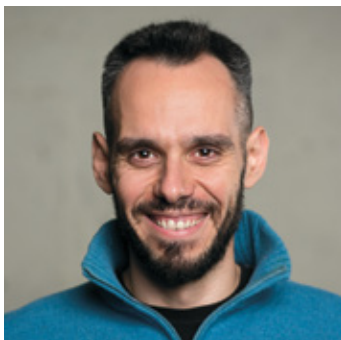
Communicate-Generate FLOAT

My goal was to research and trial the use of online tools to attract and support participation in a socio-cultural project, as part of the development of a communication strategy for my main project, "FLOAT".

I studied initiatives and individuals in Berlin to learn how to make a project's communication structure work for the participants and how to work with partners, media and apps to reach the target groups. I interviewed experts who could share tips and relevant experience and I updated my knowledge about cultural management. 16 organizations and potential partners in Greece were also involved in this development work.

Finally, I also worked closely with a designer to create the logo and visual identity of the project, and built a Facebook page to generate involvement in "FLOAT". This engages young people in Patras in exchange and debate about how they could be more involved in their carnival (the focus of my project).

The result was a wide-ranging communication strategy for a participatory arts project; using partners, media, various apps and other online tools to encourage participation and participant 'ownership' at all stages.



GRIGORIS VARDARINOS, THESSALONIKI

Grigoris Vardarinos machte seinen Abschluss am College of Art in Edinburgh, wo er als Stipendiat der Onassis Stiftung studierte. Seine Filme wurden mehrfach ausgezeichnet, u.a. erhielt er eine Nominierung für den BAFTA New Talent Award. Er drehte experimentelle Dokumentarfilme für das staatliche griechische Fernsehen und Filme über soziale Themen wie häusliche Gewalt und Misshandlung von Frauen. Er arbeitet mit benachteiligten Jugendlichen und organisierte 2015/16 die erste partizipative Theatergruppe für Jugendliche in Thessaloniki. Grigoris Vardarinos arbeitet auf der Schnittstelle von Kunst und Gesellschaft, er legt Wert darauf, dass seine Kunst bei hoher Qualität einen positiven Einfluss auf das jeweilige soziale Umfeld hat.

GRIGORIS VARDARINOS, THESSALONIKI

Grigoris Vardarinos is a graduate of Edinburgh College of Art, with a scholarship from the Onassis Foundation. His films have received many awards including a BAFTA New Talent Award nomination. He has produced creative documentaries for the Greek public television and films on social issues such as domestic violence and the abuse of women. He is actively involved in raising awareness of such social issues like domestic violence, and volunteering with young people from underprivileged backgrounds. In 2015/16 he organized the first interactive theater group for teenagers in Thessaloniki. His artistic discipline focuses on the intersection of art and society, producing high quality art pieces with positive social impact.



ALARMTHEATER E.V., BIELEFELD

Das Bielefelder *AlarmTheater* vereint bei seinen Produktionen und Projekten Tanz, Musik, Gesang und Performance. Es untersucht unsere Wirklichkeit: Woher kommen wir? Wie sieht die Welt aus, in der wir leben? Wovon träumen wir? Wir stehen für ein authentisches Theater mit „Experten des Alltags“ und wollen das Denken anregen. Unsere Produktionen beschäftigen sich mit aktuellen Themen wie Flucht, Rassismus, Demenz und Arbeitslosigkeit. Seit 2013 setzen wir einen klaren Schwerpunkt auf die Arbeit mit unbegleiteten jungen Geflüchteten. Das Theater führt auch Projekte mit Schulen, Sucht- und Gewaltpräventionsstellen, Integrationsvereinen, Museen und der lokalen Strafanstalt durch. Es integriert die Stärken und Ressourcen der Teilnehmer in künstlerische und soziale Arbeit. Unser Motto ist: „Wir bringen das Theater dorthin, wo es gebraucht wird.“

ALARMTHEATER E.V., BIELEFELD

Bielefeld's *AlarmTheater* marries dance, music, song and performance in its productions and projects. Reality is examined. Where do we come from? What kind of world do we live in? What do we dream of? We stand for authentic theater with 'experts in the everyday' (people of different ages and origins) and aim to provoke thought. We develop our productions around contemporary themes such as flight, racism, dementia and unemployment. Since 2013 there has been a clear focus on the work with unaccompanied refugee minors. The theater also runs projects in co-operation with schools, violence and addiction prevention schemes, integration associations, museums and the local prison. We integrate participants' strengths and resources into artistic and social work. Our Motto: We bring theater to where it is needed.

On the Road



On the Road



Mit diesem Projekt stellte ich mich einer für mich neuen Herausforderung: einen öffentlichen Blog zu schreiben, der wie ein Tagebuch meine Eindrücke und Erfahrungen während meiner Hospitation im *AlarmTheater* festhält. Dieser Blog sollte als Kommunikationsmittel dienen, das ich auch bei meinem Hauptprojekt in Griechenland einsetzen möchte, um Woche für Woche die Entwicklung der jugendlichen Theatergruppen und ihre Fortschritte zu dokumentieren und auf diese Weise Zuschauer und künftige Partner zu gewinnen.

Auf dem Blog (ontheroadfor6weeks.blogspot.de) habe ich alle meine Aktivitäten während der Zeit in Deutschland zusammengefasst. Ich habe an internationalen Konferenzen teilgenommen, Video-Workshops für junge Geflüchtete organisiert und andere soziokulturelle Zentren in Deutschland besucht.

I chose to challenge myself and do something that I have not done before. A public blog-diary with my impressions and experiences during the job shadowing at *AlarmTheater*. It is a communication tool that I will also employ in my main project in Greece, documenting the development of young people's theater groups and their growth week by week: engaging the audience and attracting possible future partners.

Under the umbrella of the blog (ontheroadfor6weeks.blogspot.de) I delved into various activities: attending international conferences, organizing video workshops for refugee youth and visiting another social-cultural centers in Germany.



SOFIA VYZANTIADOU, THESSALONIKI

Sofia Vyzantiadou schloss mit einem Master in Vergleichender Literaturwissenschaft und Pädagogik ab. Sie ist seit 2007 Lehrerin für Griechisch und Englisch und hat kleinere Projekte auf dem Gebiet der sozialen und kulturellen Bildung initiiert. Durch das Studium gelangte sie zu einem interkulturellen und transnationalen Verständnis der verschiedensten kulturellen und literarischen Praktiken. Als ehrenamtliche Mitarbeiterin an der Städtischen Bibliothek in Thessaloniki hat sie Workshops im Rahmen des Programms Future Library geleitet, in denen Kindern Literatur nahegebracht werden sollte. Sie hat am Thesswiki-Projekt mitgearbeitet, das den IFLA BibLibre Marketing Award erhielt und sie mit Experten auf dem Gebiet der Literatur und Technologie zusammenbrachte. Mit ihrem aktuellen Projekt hofft sie, Menschen mit unterschiedlichem kulturellen Hintergrund Berührungspunkte zu nehmen und sie miteinander in Kontakt zu bringen.

SOFIA VYZANTIADOU, THESSALONIKI

Sofia Vyzantiadou has a background in comparative literature (MA) and education. She has been an English and Greek teacher since 2007. She has implemented small-scale projects in the field of social and cultural education. Her studies offered her an intercultural and transnational understanding of diverse cultural and literary practices. She has conducted workshops aiming to familiarize children with literature as a volunteer at the Public Library of Thessaloniki (via the Future Library Program) and participated in Thesswiki Project. She has also been awarded with IFLA BibLibre Marketing Award, where she collaborated with a number of experts on the field of literature and technology. She hopes that through her projects she makes it possible for people of different cultures have less fear of coming into contact with one another.



JUGENDKULTURZENTRUM GLAD-HOUSE, COTTBUS

Das Jugendkulturzentrum Glad-House organisiert jährlich um die 600 Events, Workshops und Projekte, die sich in erster Linie an Kinder, Teenager und junge Erwachsene richten. Mehr als 50.000 Menschen machen im Lauf eines Jahres von diesem kulturellen Angebot Gebrauch. Unser Service, der täglich Events, Filmvorführungen und Workshops umfasst, überdeckt ein weites Spektrum, das von Pop-Musik über künstlerische Filme bis zu Projekten reicht, die der kulturellen Bildung dienen.

Um diesen Service zur Verfügung zu stellen, arbeiten drei Einrichtungen unseres Hauses zusammen: ein Veranstaltungsbüro, eine Literaturwerkstatt (im Rahmen der Kulturwerkstatt) und ein Kino. In der Literaturwerkstatt lernen die Jugendlichen kreatives Schreiben und arbeiten täglich an der Entstehung von Büchern. Die Ergebnisse werden regelmäßig bei Lesungen präsentiert. Alles in allem haben die Besucher und Benutzer unseres Zentrums immer die Möglichkeit, dazu beizutragen, unsere Programme interessanter und attraktiver zu machen.

JUGENDKULTURZENTRUM GLAD-HOUSE, COTTBUS

Each year, the Glad-House cultural center organizes around 600 events, workshops and projects; these are mostly for children, teenagers and young adults. More than 50.000 people make use of this cultural program every year. The services cover a wide spectrum from pop music and art-house cinema, to projects concerned with cultural education.

The 3 in-house sections of event office, literature atelier and cinema work together to provide these services. In the literature-atelier, young people learn creative writing and produce books every day and results are presented regularly at readings. All in all, the visitors and users of our center always have the possibility to participate in order to make the program more interesting and attractive. Events take place every day, from movie screenings to workshops.





The Journey

Drei Workshops mit 30 Kindern zwischen 9 und 12 Jahren, eine Geschichtenerzählerin, ein Künstler und ein Buch mit dem Titel „The Journey“ waren die Ergebnisse meines Projekts. Durch Story telling und forschendes Lernen (enquiry learning), bei dem Kinder auf der Grundlage von Bildern ihre eigenen Fragen entwickelten und versuchten, auch selbst Antworten zu finden, wurden den Schülern die schockierenden Erfahrungen der Geflüchteten auf ihrem Weg quer durch Europa bewusst gemacht. Sie stellten sich selbst vor, wie es ist, aus Syrien oder einem anderen Land fliehen zu müssen, auf Hindernisse zu stoßen, schwierige Entscheidungen treffen zu müssen und emotional frustrierende Erfahrungen zu machen. Die Kinder formulierten ihre Gefühle in Haikus und setzten die Bilder in ihren Köpfen malerisch und zeichnerisch um. Das Buch, das so entstand, gab den Kindern eine Stimme, um ihre Botschaft von Nächstenliebe und Empathie mitzuteilen. Das Buch soll mir in Griechenland als kleine Brücke zwischen den Studenten und den Kindern dienen, mit denen ich in meinem großen Projekt arbeiten will, und zum Nachahmen anregen.

The Journey

3 workshops, 30 pupils aged 9-12, 1 storyteller, 1 artist and 1 book titled "The Journey" are the outcomes of my small-scale project. Through enquiry learning (children created their own questions based on pictures and tried to find answers) and storytelling, pupils became aware of the shocking journeys to Europe undertaken by refugees. They imagined themselves to be refugees who fled Syria or elsewhere and were able to realize the obstacles, the difficult decisions and the emotional frustration refugees face. They captured their feelings in haiku poems and drew pictures illustrating the images in their minds. This book gave children the voice to communicate their message of altruism and empathy. It will also serve as a little bridge between them and the students I will work with upon my return to Greece and it is a way to engage others who might want to respond the same way.



DIMITRIOS ZACHOS, KARDITSA

Dimitrios Zachos' interdisziplinäre Ausbildung reicht von regionaler Entwicklung über Architektur bis zur Sozial-anthropologie und Archäologie. Im Kulturmanagement sieht er nun eine Möglichkeit, seine theoretischen und praktischen Fähigkeiten mit seinen persönlichen Vorlieben zu verbinden. Er war Mitglied verschiedener Initiativen wie „ANTHropology in Tune“ (ANTT) und verwirklichte auch eigene Projekte, wie zuletzt das ethnographische Projekt „Movement, Participation and Change: redefining the making of places through the case of Brixton“, das sich um den interkulturellen Dialog bemühte. Seine Neugier und seine Motivation richten sich auf Untersuchungen und Projekte, die sich mit den Themen neoliberale Gesellschaft, kulturelle Identität und Placemaking beschäftigen.

DIMITRIOS ZACHOS, KARDITSA

Having an interdisciplinary background, varying from Planning and Regional Development to Architecture, Social Anthropology and Archaeology, he became interested in project and cultural management as a way to combine his theoretical and practical skills with personal sensibilities. He has been a member of various creative initiatives, such as „ANTHropology in Tune“ (ANTT), while he has also pursued his own projects. His latest endeavors have been the ethnographic project „Movement, Participation and Change: redefining the making of places through the case of Brixton“ which is focused on intercultural dialogue. Driven by his curiosity and motivations, he partakes in studies and projects related to neoliberal societies, cultural identities and place-making.



BÜRGERZENTRUM SCHUHFABRIK E.V., AHLEN

Das *Bürgerzentrum Schuhfabrik* ist seit vielen Jahren ein Platz interkultureller Begegnung. Es ist in Ahlen zum Treffpunkt für den interkulturellen Dialog geworden. Das Bürgerzentrum versteht „interkulturell“ als einen Begriff, der alle Arbeitsbereiche übergreift.

Als soziokulturelles Zentrum stellen wir die wesentlichen sozialen Debatten in den Mittelpunkt und ermutigen Menschen, darüber nachzudenken, was für sie ein lebenswertes Leben bedeutet.

Die Arbeit des *Bürgerzentrums* geht immer über die Grenzen der Theorie hinaus, ist von Leidenschaft bestimmt und umfasst alle kulturellen Techniken, die uns zugänglich sind.

BÜRGERZENTRUM SCHUHFABRIK E.V., AHLEN

The community center *Schuhfabrik* (shoe factory) has been a place for interculturality for many years. *Schuhfabrik* is well-known in Ahlen, and beyond, as a meeting point for intercultural dialogue. Interculturality is understood as a cross-sectional task which permeates all fields of work.

As a socio-cultural center, we bring crucial societal debates into focus and encourage people to contemplate on what 'a life worth living' means to them.

Our work surpasses the theoretical level at all times. It is always filled with passion and encompasses all cultural techniques available to us.

Der Backgammon-Platz

In dem Projekt „Der Backgammon-Platz“ ging es darum, einen Treffpunkt einzurichten, wo Menschen sich kennenlernen können. Ein Backgammon-Spielbrett bildete die Plattform für die Interaktion zwischen Menschen, die nicht unbedingt die gleiche Sprache sprechen. Die Idee ging auf eine ganz persönliche Erfahrung zurück: Als ich vor einiger Zeit die türkische Stadt Bandirma besuchte, zeigte sich, dass Backgammon der einzige Weg war, um mit den Einheimischen kommunizieren zu können. Diese Erfahrung wurde zum Ausgangspunkt für Interaktionen mit dem Ziel, Ähnlichkeiten zwischen uns zu entdecken und eine gemeinsame Basis zu schaffen.

Vom 21. Oktober bis zum 3. November 2016 tauchte die mobile Pop-up-Installation „Der Backgammon-Platz“ unangekündigt auf öffentlichen oder halböffentlichen Plätzen der Stadt Ahlen auf. Backgammon schuf so einen Ort, wo die Einwohner der Stadt mit mir in einen interkulturellen Dialog kommen konnten, um im Prozess des Kennenlernens eine Verbindung entstehen zu lassen, die Einfluss auf unsere Erinnerungen, Erfahrungen, Normen und Verhaltensweisen nimmt.

Der Backgammon-Platz

„Der Backgammon-Platz“ was a project with 1 key aim: to shape a meeting point where people can start discovering each other. A backgammon board becomes the platform for interaction between people who do not necessarily speak the same language. The initiative sprang out of a personal experience: when visiting the Turkish city of Bandirma a while back, backgammon turned into the only way I could communicate with the locals and it became the starting point for us to interact, discover our similarities and form common ground.

From October 21st until November 3rd, 2016, the mobile installation of „Der Backgammon-Platz“ popped-up in unexpected public and semi-public places in the town of Ahlen, Germany. Backgammon constituted a place where people of Ahlen and I could begin an intercultural dialogue and, in the process of discovering each other, shape bonds interrelating our memories, experiences, norms and practices.



IMPRINT

Publisher

@ 2017 Bundesvereinigung Soziokultureller Zentren e.V.
Lehrter Straße 27-30, D-10557 Berlin

Coordination

Jennifer Tharr
Project Coordinator, START-Create Cultural Change

Design and realization

Red Creative

Profile pictures of the START fellows

© manuel frauendorf fotografie | skyfilmberlin
Photo of Fanis Kollias (p. 36) by Nadir Noori

Photo credits

p. 7: photos: Eva Anagnostaki; logo design: Eva Kretschmer, p. 9: web design: Designature (www.designature.gr); website development: Isotopon (www.isotopon.com), p. 11: photos: Tristan Rusch, Juan L. Trujillo, p. 13: photos: Joshua Mack; logo and postcard design: Designature, p. 15: photos: Iryna Yaniv, Elena Pagel; logo design: Dimitra Billia, p. 17: photos: Verena Bäuml, Fani Boudourogrou, p. 19: photos and design: Valentin Leuschel, p. 21: photos: Fabian Becker, Kyriaki Fotiadou, p. 23: photos: Felix Kayser, Eleftheria Gavrilidou, p. 25: photos: Tristan Rusch, Juan L. Trujillo; poster design: Dan Pap, p. 27: photos: Maria Kikidou, Kassie Kafetsi, p. 29: photos: Danae Kalliabetsou, p. 31: photos: Marianna Kaplatzi; logo design: Ronny Budweth, Marianna Kaplatzi, p. 33: photo: Benedikt Stegmeyer, p. 35: photos: Stella Karachristianidou, p. 37: photos: Fanis Kollias, p. 39: photos: Kostas Korres; poster design: Kathrine Uldbaek Nielsen, p. 41: photos: Katarzyna Dec-Merkle, p. 43: photos: Ourania Mavriki; magazine design: Rita Lauckner, p. 45: photos: Dimitra Mpairaktari, Christian Psioda, p. 47: Vasileios Nanis, Susann Mannel, Kateřina Chrástová, p. 49: photos: Shohre Haidari, Lila Zotou; logo design: Photini Papahatzi, p. 51: photos: Emmanouella Kyriakopoulou, p. 53: photos: Yannis Spiroudis, p. 55: photos: Georgia Tsazi, p. 57: photos: Aspa Papakonstantinou, p. 59: photos: Grigoris Vardarinos, p. 61: photos: Ines Göbel; book design: Paul Kaiser, p. 63: photos: Dimitrios Zachos, Yorgos Romanakis

CONTACT

Jennifer Tharr, Project Coordinator, START-Create Cultural Change
Bundesvereinigung Soziokultureller Zentren e.V.
Lehrter Straße 27-30, D-10557 Berlin
Tel. +49 (0)30-397 44 59-6
jennifer.tharr@soziokultur.de

Information zu den Programmpartnern

Robert Bosch Stiftung

Robert Bosch Stiftung

Die Robert Bosch Stiftung gehört zu den großen, unternehmensverbundenen Stiftungen in Europa. In ihrer gemeinnützigen Arbeit greift sie gesellschaftliche Themen frühzeitig auf und erarbeitet exemplarische Lösungen. Dazu entwickelt sie eigene Projekte und führt sie durch. Außerdem fördert sie Initiativen Dritter, die zu ihren Zielen passen. Die Robert Bosch Stiftung ist auf den Gebieten Gesundheit, Wissenschaft, Gesellschaft, Bildung und Völkerverständigung tätig. Seit ihrer Gründung 1964 hat die Robert Bosch Stiftung mehr als 1,4 Milliarden Euro für ihre gemeinnützige Arbeit ausgegeben.



Goethe-Institut Thessaloniki

Das Goethe-Institut informiert über das kulturelle, soziale und politische Leben in Deutschland und vermittelt ein aktuelles Deutschlandbild. Seit 1955 fördert es internationale kulturelle Zusammenarbeit mit seinem breiten Angebot an Veranstaltungen. Das Goethe-Institut Thessaloniki veranstaltet Workshops und (Trainings-)Seminare für Lehrer für „Deutsch als Fremdsprache“. Ein wichtiger Teil der Sprachkurse ist das Kennenlernen deutscher Kultur und des Lebens in Deutschland. Das Goethe-Institut Thessaloniki bietet ein weitgefächertes Prüfungsprogramm. Die Bibliothek stellt Informationen für alle bereit, die an Deutschland interessiert sind und für diejenigen, die „Deutsch als Fremdsprache“ lehren und studieren möchten.



Bundesvereinigung Soziokultureller Zentren e.V.

Die Bundesvereinigung Soziokultureller Zentren e.V. engagiert sich als Dach- und Fachverband für die Anerkennung und angemessene Förderung der soziokulturellen Arbeit vor allem auf Bundesebene. Mitglieder der Bundesvereinigung sind die jeweiligen Landesverbände, in denen derzeit ca. 560 soziokulturelle Zentren, Netzwerke und Initiativen in Deutschland organisiert sind. Der Verband bietet Beratungen, Austausch und Unterstützung für die Zentren und Initiativen, gleich ob diese bereits etabliert sind oder gerade erst entstehen. Die Bundesvereinigung ist selbst Mitglied in anderen bundesweiten und europäischen Netzwerken, u.a. dem „European Network of Cultural Centers“ (ENCC).

Information on program partners

Robert Bosch Stiftung

The Robert Bosch Stiftung is one of Europe's largest foundations associated with a private company. In its charitable work, it addresses social issues at an early stage and develops exemplary solutions. To this purpose, it develops and implements its own projects. Additionally, it supports third-party initiatives that have similar goals. The Robert Bosch Stiftung is active in the areas of health, science, society, education, and international relations. Since it was established in 1964, the Robert Bosch Stiftung has invested more than 1.4 billion euros in charitable work.

Goethe-Institut Thessaloniki

The Goethe-Institut Thessaloniki conveys a comprehensive image of Germany by providing information about cultural, social and political life in Germany. Since 1955 it promotes international cultural cooperation by organizing a broad variety of events. The Goethe-Institut Thessaloniki offers workshops and training seminars for teachers of German as a second language. Learning about German life and culture is an integral part of the language courses. It also provides an extensive examination program. The library serves as a resource for those interested in contemporary Germany and for those interested in teaching and studying German as a foreign language.

Bundesvereinigung Soziokultureller Zentren e.V. (German Association of Sociocultural Centers)

The Bundesvereinigung Soziokultureller Zentren e.V. connects in Germany around five hundred socio-cultural or community art centers in fifteen federal states. Its most important tasks are the coordination and support of the centers along with their public relations and representation in the political sphere. The networks on the federal state and national level ensure consultation, exchange and support for centers and initiatives already in existence and in development. The Bundesvereinigung Soziokultureller Zentren e.V. is also active on a European level, e.g. as member of the "European Network of Cultural Centers" (ENCC).



Create Cultural Change

www.startgreece.net